

# تغییرات عربی یازدهم تجربی ریاضی

چاپ 1404 با 1403

ویژه نهایی 1405

Search



[www.p30konkor.com](http://www.p30konkor.com)



يُنْسِ الْاِسْمَ الْفُسُوْقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ وَ مَنْ لَمْ يَتُبْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ \* يَا اَيُّهَا  
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ <sup>٢</sup> اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبَ

...

- ۱- چه بد است نامیدن [افراد] به گناه پس از ایمان آوردنشان و کسانی که توبه نکنند، در این صورت آنان ستمگرند.  
۲- از بسیاری از گمان‌ها دوری کنید.

حذف این متن از «استهزا تا آخر متن»  
دقت کنید فقط این متن نه کل صفحه

■ **الِاسْتِهْزَاءُ بِالْآخَرِينَ، وَ تَسْمِيَتُهُمْ  
بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ.**

■ **سَوْءَ الظَّنِّ، وَ هُوَ اتِّهَامُ شَخْصٍ لِشَخْصٍ آخَرَ  
بِدُونِ دَلِيلٍ مَنْطِقِيٍّ.**

■ **التَّجَسُّسُ، وَ هُوَ مُحَاوَلَةُ قَبِيحَةٍ لِكَشْفِ أَسْرَارِ  
النَّاسِ لِقَضِحِهِمْ وَ هُوَ مِنْ كِبَائِرِ الذُّنُوبِ فِي مَكْتَبِنَا  
وَ مِنَ الْأَخْلَاقِ السُّيِّئَةِ.**

■ **وَ الْغَيْبَةِ، وَ هِيَ مِنْ أَهَمِّ أَسْبَابِ قَطْعِ  
التَّوَاصُلِ بَيْنَ النَّاسِ.**

■ **سَمِيَ بَعْضُ الْمُفْسِّرِينَ سُورَةَ الْحُجُرَاتِ الَّتِي  
جَاءَتْ فِيهَا هَاتَانِ الْآيَتَانِ بِسُورَةِ الْأَخْلَاقِ.**



إِتَّقَى	پروا کرد (مضارع: يَتَّقِي) إِتَّقُوا اللَّهَ: از خدا پروا کنید	سَخِرَ مِنْ لَا يَسْخَرُ:	مسخره کرد (مضارع: يَسْخَرُ/ مصدر: سُخْرِيَّة) نباید مسخره کند
إِثْمٌ	گناه = ذَنْبٌ	عَابَ	عیب‌جویی کرد، عیب‌دار کرد (مضارع: يَعِيبُ)
إِغْتَابَ	غیبت کرد (مضارع: يَغْتَابُ) لَا يَغْتَبُ: نباید غیبت کند	عُجِبَ	خودپسندی
أَنْ يَكُنَّ	که باشند (كَانَ، يَكُونُ)	عَسَى	شاید = رُبَّمَا
أَنْ يَكُونُوا	که باشند (كَانَ، يَكُونُ)	فُسُوقٌ	آلوده شدن به گناه
بَعْضٌ ... بَعْضٌ	یکدیگر	قَدْ	گاهی، شاید (بر سر مضارع) «قَدْ يَكُونُ: گاهی می‌باشد» / بر سر فعل ماضی برای نزدیک ساختن زمان فعل به حال و معادل ماضی نقلی است.
بِئْسَ	بد است	كِرِهٌ	ناپسند داشت (مضارع: يَكْرَهُ)
تَابَ لَمْ يَتُبْ:	توبه کرد (مضارع: يَتُوبُ) توبه نکرد	لَحْمٌ	گوشت «جمع: لُحُومٌ»
تَجَسَّسَ	جاسوسی کرد (مضارع: يَتَجَسَّسُ)	لَقَّبَ	لقب داد (مضارع: يُلَقِّبُ)
تَنَابَزَ بِالْأَلْقَابِ	به یکدیگر لقب‌های زشت دادن (تَنَابَزَ، يَتَنَابَزُ)	لَمَزَ:	عیب‌گرفت (مضارع: يَلْمِزُ)
تَوَابَ	بسیار توبه پذیر، بسیار توبه‌کننده	مَيِّتٌ	مُرده = مَيِّتٌ «جمع: أَمْوات، مَوْتَى» ≠ حَيٌّ
خَفِيَ	پنهان ≠ ظاهر		

إِتَّقَى: پروا کرد (مضارع: يَتَّقِي) إِتَّقُوا اللَّهَ: از خدا پروا کنید إِثْمٌ: گناه = ذَنْبٌ إِسْتَهْزَأَ بِ: ریشخند کردن (إِسْتَهْزَأَ، يَسْتَهْزِئُ) إِغْتَابَ: غیبت کرد (مضارع: يَغْتَابُ) لَا يَغْتَبُ: نباید غیبت کند أَنْ يَكُنَّ: که باشند (كَانَ، يَكُونُ) أَنْ يَكُونُوا: که باشند (كَانَ، يَكُونُ) بَعْضٌ ... بَعْضٌ: یکدیگر بِئْسَ: بد است تَابَ: توبه کرد (مضارع: يَتُوبُ) لَمْ يَتُبْ: توبه نکرد تَجَسَّسَ: جاسوسی کرد (مضارع: يَتَجَسَّسُ)	تَسْمِيَةٌ: نام دادن، نامیدن (سَمَى / يُسَمِّي) تَنَابَزَ بِالْأَلْقَابِ: به یکدیگر لقب‌های زشت دادن (تَنَابَزَ، يَتَنَابَزُ) تَوَابَ: بسیار توبه‌پذیر، بسیار توبه‌کننده تَوَاصَلَ: ارتباط (تَوَاصَلَ، يَتَوَاصَلُ) حَرَمٌ: حرام کرد (مضارع: يُحَرِّمُ) خَفِيَ: پنهان ≠ ظاهر سَخِرَ مِنْ: مسخره کرد (مضارع: يَسْخَرُ/ مصدر: سُخْرِيَّة) لَا يَسْخَرُ: نباید مسخره کند عَابَ: عیب‌جویی کرد، عیب‌دار کرد (مضارع: يَعِيبُ) عُجِبَ: خودپسندی	عَسَى: شاید = رُبَّمَا فُسُوقٌ: آلوده شدن به گناه فَضَحَ: رسوا کردن قَدْ: گاهی، شاید (بر سر مضارع) «قَدْ يَكُونُ: گاهی می‌باشد» / بر سر فعل ماضی برای نزدیک ساختن زمان فعل به حال و معادل ماضی نقلی است. كِبَائِرٌ: گناهان بزرگ «مفرد: كَبِيرَةٌ» كِرِهٌ: ناپسند داشت (مضارع: يَكْرَهُ) لَحْمٌ: گوشت «جمع: لُحُومٌ» لَقَّبَ: لقب داد (مضارع: يُلَقِّبُ) لَمَزَ: عیب‌گرفت (مضارع: يَلْمِزُ) مَيِّتٌ: مُرده = مَيِّتٌ «جمع: أَمْوات، مَوْتَى» ≠ حَيٌّ
--	--	---

## عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

۱- سَمَى بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحُجُرَاتِ بِعُرُوسِ الْقُرْآنِ.

۲- حَرَمَ اللَّهُ فِي مَائِنِ الْإِسْتِهْزَاءِ وَالْغَيْبَةِ فَقَطْ.

۳- الْغَيْبَةُ هِيَ أَنْ تَذْكَرَ أَحَالَءَ أَخْتِكَ بِمَا يَكْرَهُانِ.

۴- إِنَّ اللَّهَ يَنْهَى النَّاسَ عَنِ السُّخْرِيَّةِ مِنَ الْآخِرِينَ.

۵- أَلْسَعِي لِمَعْرِفَةِ أَسْرَارِ الْآخِرِينَ أَمْرٌ جَمِيلٌ.

إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِّمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.

۱ «... رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ» الْمُؤْمِنُونَ: ١٠٩

۲ خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَىٰ إِلَيْكُمْ غُيُوبَكُمْ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

۳ شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ.

۴ «لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ» الْقَدْر: ۳



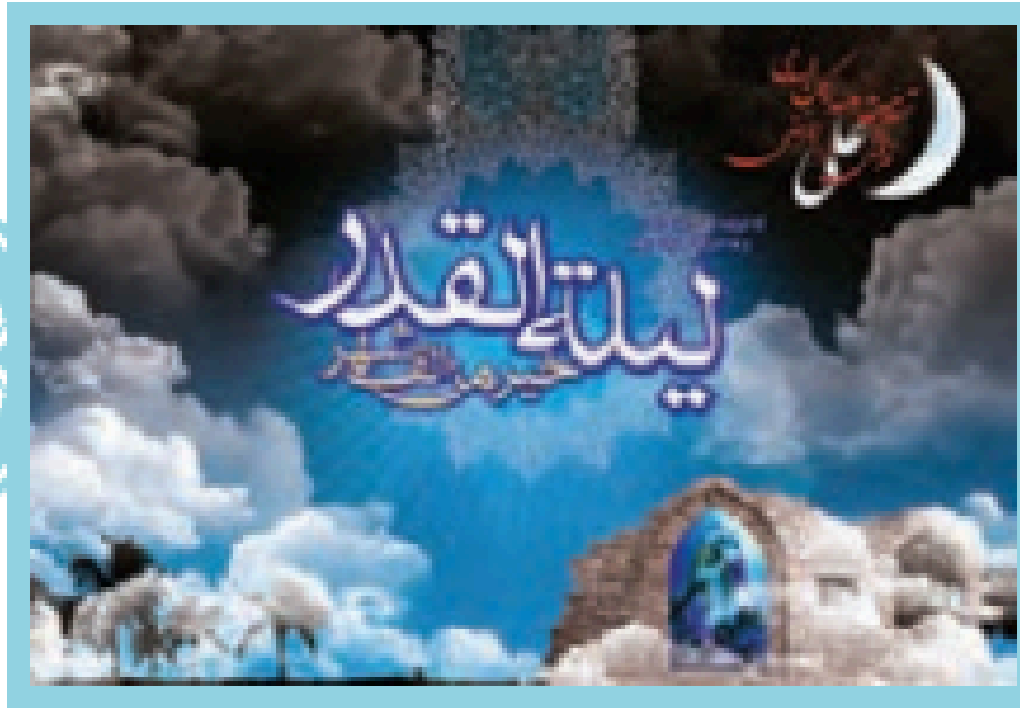
۱- أهدي: هديه كرد

إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: تَرَجِّمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ.

۱ «... رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ» الْمُؤْمِنُونَ: ١٠٩

۲ خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَىٰ إِلَيْكُمْ غُيُوبَكُمْ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

۳ «لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ» الْقَدْر: ۳



۴ من ~~شبهات~~ شهوته عقله فهو سر من البهائم. أمير المؤمنين علي عليه السلام

۵ شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ.

۱- أهدي: هديه كرد  
۲- غلبت: چیره شد

جِوَارُ  
(في سوقِ مَشْهَدِ)

بَائِعُ الْمَلَابِسِ

الزَّائِرَةُ الْعَرَبِيَّةُ

عَلَيْكُمْ السَّلَامُ، مَرَحَباً بِكَ.

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ.

سِتُونَ أَلْفَ تُوْمَانٍ.

كَمْ سِعْرُ هَذَا الْقَمِيصِ الرَّجَالِيِّ؟

عِنْدَنَا بِسِعْرِ خَمْسِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ. تَفَضَّلِي أَنْظُرِي.

أُرِيدُ أَرْخَصَ مِنْ هَذَا. هَذِهِ الْأَسْعَارُ غَالِيَةٌ.

أَبْيَضٌ وَ أَسْوَدٌ وَ أَزْرَقٌ وَ أَحْمَرٌ وَ أَصْفَرٌ وَ  
بَتَفْسَجِي.

أَيُّ لَوْنٍ عِنْدَكُمْ؟

تَبْدَأُ الْأَسْعَارُ مِنْ خَمْسَةِ وَ سَبْعِينَ أَلْفاً إِلَى  
خَمْسَةِ وَ ثَمَانِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ.

بِكَمْ تُوْمَانٍ هَذِهِ الْقَسَاتِينُ؟

سَيِّدَتِي، يَخْتَلِفُ السُّعْرُ حَسَبَ التُّوعِيَّاتِ!.

الْأَسْعَارُ غَالِيَةٌ!

السُّرَوَالُ الرَّجَالِيُّ بِتِسْعِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ، وَ السُّرَوَالُ  
النِّسَاءِيِّ بِخَمْسَةِ وَ تِسْعِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ.

بِكَمْ تُوْمَانٍ هَذِهِ السُّرَاوِيلُ؟

ذَلِكَ مَتَجَرٌ زَمِيلِي، لَهُ سُرَاوِيلٌ أَفْضَلُ.

أُرِيدُ سُرَاوِيلَ أَفْضَلَ مِنْ هَذِهِ.

جِوَارُ  
(في السوقِ)

بَائِعُ الْمَلَابِسِ

الزَّائِرَةُ

وَ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ، مَرَحَباً بِكَ.

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ.

سِتُونَ أَلْفَ دِينَارٍ.

كَمْ سِعْرُ هَذَا الْقَمِيصِ؟

عِنْدَنَا بِسِعْرِ خَمْسِينَ أَلْفَ دِينَارٍ. تَفَضَّلِي.

أُرِيدُ أَرْخَصَ مِنْ هَذَا. هَذِهِ الْأَسْعَارُ غَالِيَةٌ.

أَبْيَضٌ وَ أَسْوَدٌ وَ أَزْرَقٌ وَ أَحْمَرٌ وَ أَصْفَرٌ وَ  
بَتَفْسَجِي.

أَيُّ لَوْنٍ عِنْدَكُمْ؟

تَبْدَأُ الْأَسْعَارُ مِنْ خَمْسَةِ وَ سَبْعِينَ أَلْفاً إِلَى  
خَمْسَةِ وَ ثَمَانِينَ أَلْفَ دِينَارٍ.

بِكَمْ سِعْرٍ هَذِهِ الْقَسَاتِينُ؟

أَخْتِي، يَخْتَلِفُ السُّعْرُ حَسَبَ التُّوعِيَّاتِ!.

الْأَسْعَارُ غَالِيَةٌ!

في مَتَجَرِّ زَمِيلِهِ ...

صَارَ الْمَبْلَغُ مِئْتَيْنِ وَ ثَلَاثِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ.  
أَعْطَيْنِي بَعْدَ التَّخْفِيفِ مِئْتَيْنِ وَ عِشْرِينَ أَلْفًا.

رَجَاءً، أَعْطِنِي سِرْوَالًا مِنْ هَذَا النُّوعِ وَ ...  
كَمْ صَارَ الْمَبْلَغُ؟



١- تخفيض: تخفيف

صَارَ الْمَبْلَغُ مِئْتَيْنِ وَ ثَلَاثِينَ أَلْفَ دِينَارٍ.  
إِدْفَعِي بَعْدَ التَّخْفِيفِ مِئْتَيْنِ وَ عِشْرِينَ أَلْفًا.

رَجَاءً، أَعْطِنِي قَمِيصًا مِنْ هَذَا النُّوعِ وَ ...  
كَمْ أَدْفَعُ؟



٢- تخفيض: تخفيف

١- دَفَعُ: پرداخت کرد (مضارع: يَدْفَعُ = پرداخت می کند)

التمارين

التمرين الأول: أي كلمة من كلمات معجم الدرس تناسب التوضيحات التالية؟

١- جعله حراماً:

٢- الذي ليس حياً:

٣- الذنوب الكبيرة:

٤- الذي يقبل التوبة عن عباده:

٥- تسمية الآخرين بالأسماء القبيحة:

٦- ذكر ما لا يرضى به الآخرون في غيابهم:

التمرين الثاني: ترجم هذه الأحاديث النبوية، ثم عين المطلوب منك.

١- حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. (المُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)

٢- مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ. (المَفْعُولُ)

٣- اَللّٰهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خُلُقِي، فَحَسِّنْ خُلُقِي. (الفِعْلُ الْمَاضِي وَ فِعْلُ الْأَمْرِ)

٤- لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ. (إِسْمُ التَّفْضِيلِ وَ الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ)

التمارين

التمرين الأول: ترجم هذه الأحاديث النبوية، ثم عين المطلوب منك.

١- حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. (المُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)

٢- مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ. (المَفْعُولُ)

٣- اَللّٰهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خُلُقِي، فَحَسِّنْ خُلُقِي. (الفِعْلُ الْمَاضِي وَ فِعْلُ الْأَمْرِ)

٤- لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ. (إِسْمُ التَّفْضِيلِ وَ الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ)



## الْتَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَ الْمَصَادِرَ التَّالِيَةَ.

الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ وَ الْمُسْتَقْبَلُ	الْأَمْرُ وَ النَّهْيُ	الْمَصْدَرُ
قَدْ أَحْسَنَ: .....	يُحْسِنُ: نیکی می کند	أَحْسِنُ: .....	إِحْسَان: نیکی کردن
إِقْتَرَبَ: نزدیک شد	يَقْتَرِبُونَ: .....	لَا تَقْتَرِبُوا: .....	إِقْتِرَاب: نزدیک شدن
إِنْكَسَرَ: .....	سَيَنْكَسِرُ: .....	لَا تَنْكَسِرُ: شکسته نشو	إِنْكَسَار: شکسته شدن
إِسْتَعْفَرَ: آمرزش خواست	يَسْتَعْفِرُ: .....	إِسْتَعْفِرْ: آمرزش بخواه	إِسْتِغْفَار: .....
مَا سَافَرْتُ: سفر نکردم	لَا يُسَافِرُ: .....	لَا تُسَافِرْ: .....	مُسَافَرَة: سفر کردن
تَعَلَّمَ: .....	يَتَعَلَّمَانِ: یاد می گیرند	تَعَلَّمْ: .....	تَعَلُّم: یاد گرفتن
تَبَادَلْتُمْ: .....	تَتَبَادَلُونَ: .....	لَا تَتَبَادَلُوا: عوض نکنید	تَبَادُل: عوض کردن
قَدْ عَلَّمَ: آموزش داده است	سَوْفَ يُعَلِّمُ: .....	عَلِّمْ: .....	تَعْلِيم: آموزش دادن

## الْتَّمْرِينُ الثَّانِي: تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ وَ الْمَصَادِرَ التَّالِيَةَ.

الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ وَ الْمُسْتَقْبَلُ	الْأَمْرُ وَ النَّهْيُ	الْمَصْدَرُ
قَدْ أَحْسَنَ: .....	يُحْسِنُ: نیکی می کند	أَحْسِنُ: .....	إِحْسَان: نیکی کردن
إِقْتَرَبَ: نزدیک شد	يَقْتَرِبُونَ: .....	لَا تَقْتَرِبُوا: .....	إِقْتِرَاب: نزدیک شدن
إِنْهَزَمَ: .....	سَيَنْهَزِمُ: .....	لَا تَنْهَزِمُ: شکست نخور	إِنْهَازَم: شکست خوردن
إِسْتَعْفَرَ: آمرزش خواست	يَسْتَعْفِرُ: .....	إِسْتَعْفِرْ: آمرزش بخواه	إِسْتِغْفَار: .....
مَا سَافَرْتُ: سفر نکردم	لَا يُسَافِرُ: .....	لَا تُسَافِرْ: .....	مُسَافَرَة: سفر کردن
تَعَلَّمَ: .....	يَتَعَلَّمَانِ: یاد می گیرند	تَعَلَّمْ: .....	تَعَلُّم: یاد گرفتن
تَبَادَلْتُمْ: .....	تَتَبَادَلُونَ: .....	لَا تَتَبَادَلُوا: عوض نکنید	تَبَادُل: عوض کردن
قَدْ عَلَّمَ: آموزش داده است	سَوْفَ يُعَلِّمُ: .....	عَلِّمْ: .....	تَعْلِيم: آموزش دادن

الْتَمْرِينُ السَّادِسُ: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.

- 1- صَبَاحٌ  مَسَاءٌ  لَيْلٌ  مَيِّتٌ
- 2- عُجْبٌ  لَحْمٌ  فُسُوقٌ  إِثْمٌ
- 3- سَخِرَ  عَابَ  سَاعَدَ  لَمَزَ
- 4- أَحْمَرٌ  أَحْسَنٌ  أَجْمَلٌ  أَصْلَحُ
- 5- أَصْفَرٌ  أَزْرَقٌ  أَيْبَضُ  أَكْثَرُ

الْتَمْرِينُ السَّابِعُ: ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- 1- إِشْتَرَيْنَا ..... وَ قَسَاتَيْنِ بِأَسْعَارٍ رَخِيصَةٍ فِي السُّوقِ.
- سَرَاوِيلٌ  أَشْهُرًا  مَوَاقِفَ
- 2- مَن ..... الْمُؤْمِنِينَ فَعَلَيْهِ أَنْ يَعْتَذِرَ إِلَيْهِمْ.
- إِغْتَابَ  إِتْقَنَ  مَدَحَ
- 3- خَمْسَةٌ وَ سِتُونَ نَاقِصٌ ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرِينَ يُسَاوِي .....
- إِثْنَيْنِ وَ أَرْبَعِينَ  إِثْنَيْنِ وَ سَبْعِينَ  أَرْبَعَةٌ وَ عِشْرِينَ
- 4- أَرَادَ الزَّائِرُ ..... السُّعْرِ.
- نَوْعِيَّةٌ  مِيزَانٌ  تَخْفِيفٌ

الْتَمْرِينُ السَّابِعُ: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.

- 1- صَبَاحٌ  مَسَاءٌ  لَيْلٌ  مَيِّتٌ
- 2- عُجْبٌ  لَحْمٌ  فُسُوقٌ  إِثْمٌ
- 3-  غَبَائِرٌ  نِسَاءٌ  رِجَالٌ  أَوْلَادٌ
- 4- سَخِرَ  عَابَ  سَاعَدَ  لَمَزَ
- 5- أَحْمَرٌ  أَحْسَنٌ  أَجْمَلٌ  أَصْلَحُ
- 6- أَصْفَرٌ  أَزْرَقٌ  أَيْبَضُ  أَكْثَرُ

الْتَمْرِينُ الثَّامِنُ: ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- 1- إِشْتَرَيْنَا ..... وَ قَسَاتَيْنِ بِأَسْعَارٍ رَخِيصَةٍ فِي الْمَتْجَرِ.
- سَرَاوِيلٌ  أَشْهُرًا  مَوَاقِفَ
- 2- مَن ..... الْمُؤْمِنِينَ فَعَلَيْهِ أَنْ يَعْتَذِرَ إِلَيْهِمْ.
- إِغْتَابَ  إِتْقَنَ  مَدَحَ
- 3- خَمْسَةٌ وَ سِتُونَ نَاقِصٌ ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرِينَ يُسَاوِي .....
- إِثْنَيْنِ وَ أَرْبَعِينَ  إِثْنَيْنِ وَ سَبْعِينَ  أَرْبَعَةٌ وَ عِشْرِينَ
- 4- أَرَادَ الْمُشْتَرِي ..... السُّعْرِ.
- نَوْعِيَّةٌ  مَنَجَّرَ  تَخْفِيفٌ

## (للتَّامِرِينَ فِي الْمَنْزِلِ) اِنْتِخِبِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِ.

- ۱- مَكَانٌ كَبِيرٌ تُصْنَعُ فِيهِ الْأَشْيَاءُ بِوَسِطَةِ الْأَلَاتِ وَالْعُمَالِ.  مَصْنَعٌ  صِنَاعَةٌ
- ۲- اِعْتِقَادٌ غَيْرٌ مُؤَكَّدٌ عَنِ شَيْءٍ مَا بَيْنَ الشُّكِّ وَالْيَقِينِ.  تَنَابُزٌ  ظَنٌّ
- ۳- الْكِرَاهَةُ وَالْحُصُومَةُ بَيْنَ شَخْصَيْنِ أَوْ جَمَاعَتَيْنِ.  عَدَاوَةٌ  أَعْدَاءٌ
- ۴- الْقِيَمَةُ التَّقْدِيئَةُ الَّتِي تُدْفَعُ مُقَابِلَ شِرَاءِ شَيْءٍ.  رَخِيصٌ  سِغْرٌ
- ۵- الْخُرُوجُ عَنِ أَمْرِ اللَّهِ وَالْقَوَانِينِ الشَّرْعِيَّةِ.  سَكِينَةٌ  فُسُوقٌ
- ۶- مَكَانٌ لِلْعِبِّ وَاللرِّيَاضَةِ مِثْلُ كُرَةِ الْقَدَمِ.  لَاعِبٌ  مَلْعَبٌ
- ۷- عِشْرُونَ نَاقِضٌ أَحَدَ عَشَرَ يُسَاوِي .....  سَبْعَةٌ  تِسْعَةٌ
- ۸- مَا هُوَ وَزْنُ الْجَمْعِ لِلِاسْمِ الْمَكَانِ؟  مَفَاعِلٌ  أَفَاعِلٌ
- ۹- ثَمَانِيَةٌ فِي اثْنَيْنِ يُسَاوِي .....  سِتَّةٌ عَشَرَ  عَشْرَةٌ
- ۱۰- الشَّخْصُ الَّذِي أُرْسِلَ فِي مِهْمَةٍ.  مُرْسَلٌ  مُرْسِلٌ
- ۱۱- كَلِمَةٌ مُفْرَدُهَا مِنْ غَيْرِ لَفْظِهِ.  رِجَالٌ  نِسَاءٌ
- ۱۲- لَوْنُ السَّمَاءِ الصَّافِيَةِ وَالْبَحْرِ.  أَزْرَقٌ  أَصْفَرٌ
- ۱۳- تَقْلِيلُ سَعْرِ شَيْءٍ فِي الْبَيْعِ.  تَخْفِيزٌ  شِرَاءٌ
- ۱۴- أَدَاةٌ لِمَعْرِفَةِ وَزْنِ الْأَشْيَاءِ.  مِيزَانٌ  أَثْقَلٌ
- ۱۵- أَيُّ كَلِمَةٍ اسْمُ الْمَفْعُولِ؟  مُحْسِنٌ  مَحْمُودٌ
- ۱۶- مُتَرَادِفٌ لِكَلِمَةِ «ذَنْبٌ»؟  ذَنْبٌ  إِثْمٌ
- ۱۷- أَيُّ كَلِمَةٍ اسْمُ الْمُبَالِغَةِ؟  جُهَالٌ  عَفَّارٌ
- ۱۸- طَلَبُ الْمَغْفِرَةِ مِنَ اللَّهِ.  عَفَّارٌ  اِسْتِغْفَارٌ
- ۱۹- أَيُّ كَلِمَةٍ اسْمُ الْفَاعِلِ؟  رَاحِمٌ  أَرْحَمٌ
- ۲۰- مَا هُوَ جَمْعُ «أَكْبَرٌ»؟  كِبَائِرٌ  أَكْبَابٌ

كَانَ الطُّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَى كَلَامِ مُدْرِّسِ الكِيمِيَاءِ، وَ كَانَ بَيْنَهُمْ طَالِبٌ مُشَاغِبٌ قَلِيلُ الأَدَبِ،  
يُؤْذِي الطُّلَابَ بِسُلُوكِهِ، يَلْتَفِتُ تَارَةً إِلَى الوَرَاءِ [وَ يَمَزُحُ مَعَ الأَخْرَيْنِ؛ فَنَصَحَهُ المُعَلِّمُ وَ  
قَالَ: مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الإِمْتِحَانِ. وَلَكِنَّ الطَّالِبَ اسْتَمَرَ فِي سُلُوكِهِ.]

فِي الحِصَّةِ الأُولَى كَانَ الطُّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَى كَلَامِ مُدْرِّسِ الكِيمِيَاءِ، وَ كَانَ بَيْنَهُمْ طَالِبٌ  
مُشَاغِبٌ قَلِيلُ الأَدَبِ، يَضُرُّ الطُّلَابَ بِسُلُوكِهِ، يَلْتَفِتُ تَارَةً إِلَى الوَرَاءِ [وَ يَتَكَلَّمُ مَعَ الَّذِي  
خَلَقَهُ وَ تَارَةً يَهْمِسُ إِلَى الَّذِي يَجْلِسُ جَنْبَهُ حِينَ يَكْتُبُ المُعَلِّمُ عَلَى السَّبُورَةِ؛ وَ فِي  
الحِصَّةِ الثَّانِيَةِ كَانَ الطَّالِبُ يَسْأَلُ مُعَلِّمَ عِلْمِ الأَحْيَاءِ تَعَنُّتًا؛ وَ فِي الحِصَّةِ الثَّالِثَةِ كَانَ يَتَكَلَّمُ  
مَعَ زَمِيلٍ مِثْلِهِ وَ يَضْحَكُ؛ فَنَصَحَهُ المُعَلِّمُ وَ قَالَ: مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ  
فِي الإِمْتِحَانِ. وَلَكِنَّ الطَّالِبَ اسْتَمَرَ عَلَى سُلُوكِهِ.]

فَكَرَّ مِهْرَانُ حَوْلَ هَذِهِ الْمُسْكِلَةِ، فَذَهَبَ إِلَى مُعَلِّمِ الْأَدَبِ الْفَارِسِيِّ وَ شَرَحَ لَهُ الْقَضِيَّةَ وَ قَالَ: أَحِبُّ أَنْ أَكْتُبَ إِنْشَاءً تَحْتَ عُنْوَانٍ «فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ»؛ فَوَافَقَ الْمُعَلِّمُ عَلَى طَلْبِهِ، وَ قَالَ لَهُ: إِنَّ تَطَالِعَ كِتَابِ «مُنِيَّةِ الْمُرِيدِ» لِزَيْنِ الدِّينِ الْعَامِلِيِّ «الشَّهِيدِ الثَّانِي» يُسَاعِدُكَ عَلَى كِتَابَةِ إِنْشَائِكَ؛ ثُمَّ كَتَبَ مِهْرَانُ إِنْشَاءَهُ وَ أَعْطَاهُ لِمُعَلِّمِهِ. فَقَالَ الْمُعَلِّمُ لَهُ:

... أَلْفَ عَدَدٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتِبَ فِي مَجَالِاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ، يَرْتَبِطُ بَعْضُهَا بِالْمُعَلِّمِ، وَ الْأُخْرَى بِالْمُتَعَلِّمِ؛ وَ لِلطَّالِبِ آدَابٌ عَلَيْهِ أَنْ يَلْتَزِمَ بِهَا؛ أَهْمُهَا:

فَكَرَّ مِهْرَانُ حَوْلَ هَذِهِ الْمُسْكِلَةِ، فَذَهَبَ إِلَى مُعَلِّمِ الْأَدَبِ الْفَارِسِيِّ وَ شَرَحَ لَهُ الْقَضِيَّةَ وَ قَالَ: أَحِبُّ أَنْ أَكْتُبَ إِنْشَاءً تَحْتَ عُنْوَانٍ «فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ»؛ فَوَافَقَ الْمُعَلِّمُ عَلَى طَلْبِهِ، وَ قَالَ لَهُ: إِنَّ تَطَالِعَ كِتَابِ «مُنِيَّةِ الْمُرِيدِ» لِزَيْنِ الدِّينِ الْعَامِلِيِّ «الشَّهِيدِ الثَّانِي» يُسَاعِدُكَ عَلَى كِتَابَةِ إِنْشَائِكَ؛ ثُمَّ كَتَبَ مِهْرَانُ إِنْشَاءَهُ وَ أَعْطَاهُ لِمُعَلِّمِهِ. فَقَالَ الْمُعَلِّمُ لَهُ:

... أَلْفَ عَدَدٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتِبَ فِي مَجَالِاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ، يَرْتَبِطُ بَعْضُهَا بِالْمُعَلِّمِ، وَ الْأُخْرَى بِالْمُتَعَلِّمِ؛ وَ لِلطَّالِبِ آدَابٌ عَلَيْهِ أَنْ يَلْتَزِمَ بِهَا؛ أَهْمُهَا:

وَ هَذَا قِسْمٌ مِنْ نَصِّ إِنْشَائِهِ:

... أَلْفَ عَدَدٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتِبَ فِي مَجَالِاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ، يَرْتَبِطُ بَعْضُهَا بِالْمُعَلِّمِ، وَ الْأُخْرَى بِالْمُتَعَلِّمِ؛ وَ لِلطَّالِبِ فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ آدَابٌ، مَنْ يَلْتَزِمُ بِهَا يَنْجَحُ؛ أَهْمُهَا:

- 1 أن لا يعصي أوامر المعلم.
- 2 الاجتناب عن كلام فيه إساءة للأدب.
- 3 أن لا يتهرب من أداء الواجبات المدرسية.
- 4 عدم النوم في الصف، عندما يُدرّس المعلم.
- 5 أن لا يكلم مع غيره من الطلاب عندما يُدرّس المعلم.
- 6 أن لا يقطع كلامه، و لا يسبقه بالكلام، و يصبر حتى يفرغ من الكلام.
- 7 الجلوس أمامه بأدب، و الاستماع إليه بدقة و عدم الالتفات إلى وراء إلا لضرورة.

- 1 أن يحترم الآخرين.
  - 2 أن لا يعصي أوامر المعلم.
  - 3 الاجتناب عن كلام فيه إساءة للأدب.
  - 4 أن لا يتهرب من أداء الواجبات المدرسية.
  - 5 أن لا يزجج الآخرين بكلامه و سلوكه.
  - 6 أن لا يقطع كلام الآخرين، و لا يسبقهم بالكلام، و يصبر حتى يفرغوا من الكلام.
- لَمَّا سَمِعَ الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ إِنْشَاءَ مِهْرَانِ، حَجَلَ وَ نَدِمَ عَلَى سُلُوكِهِ فِي الصَّفِّ.
- قَالَ الشَّاعِرُ الْمِصْرِيُّ أَحْمَدُ شَوْقِي عَنِ الْمُعَلِّمِ:

أَجَلَ	گران قدرتر	تَهَرَّبَ	فرار کرد
أَذَى	اذیت کرد (مضارع: يُؤْذِي)	خَجَلَ	شرمنده شد (مضارع: يَخْجَلُ)
أَزَعَجَ	آزار داد (مضارع: يُزَعِجُ)	سَبَقَ	پیشی گرفت (مضارع: يَسْبِقُ)
إِزْعَاجَ	آزار رساندن	سَلُوكَ	رفتار
إِسْتَمَعَ	گوش فرا داد (مضارع: يَسْتَمِعُ)	عَصَى	سرپیچی کرد (مضارع: يَعْصِي)
إِلْتَزَمَ	پایبند شد (مضارع: يَلْتَزِمُ)	فَكَّرَ	اندیشید (مضارع: يُفَكِّرُ)
إِلْتِفَاتَ	روی برگرداندن	قَمَّ	برخیز ← (قام، يَقومُ)
إِلْتَفَتَ	روی برگرداند (مضارع: يَلْتَفِتُ)	كَادَ	نزدیک بود که (مضارع: يَكَادُ)
أَلْفَ	نگاشت (مضارع: يُؤَلِّفُ)	مَجَالَ	زمینه
الْكَتُبِ التَّرْبَوِيَّةِ	کتاب‌های تربیتی	مُشَاغِبَ	شلوغ‌کننده و اخلاک‌گر
أَنْشَأَ	ساخت (مضارع: يُنْشِئُ)	وَقَفَى	کامل کرد (مضارع: يُؤَفِّي) «وَقَفَى التَّبْجِيلَ: احترامش را کامل به جا بیاور.»
تَارَةً	یک بار = مَرَّةً		
تَبْجِيلَ	بزرگداشت		

أَجَلَ	گران قدرتر	تَعَنَّتْ فِي السُّؤَالِ	پرسیدن به منظور به سختی و لغزش انداختن
إِرْتَبَطَ	ارتباط داشت (مضارع: يَرْتَبِطُ)	تَنَبَّهَ	آگاه شد (مضارع: يَتَنَبَّهُ) = إِنْتَبَهَ
إِسْتَمَعَ	گوش فرا داد (مضارع: يَسْتَمِعُ)	حِصَّةً	زنگ درسی، قسمت
إِلْتَزَمَ	پایبند شد (مضارع: يَلْتَزِمُ)	خَجَلَ	شرمنده شد (مضارع: يَخْجَلُ)
إِلْتِفَاتَ	روی برگرداندن	سَبَقَى	پیشی گرفت (مضارع: يَسْبِقُ)
إِلْتَفَتَ	روی برگرداند (مضارع: يَلْتَفِتُ)	سَبَوْرَةً	تخته سیاه
أَلْفَ	نگاشت (مضارع: يُؤَلِّفُ)	سَلُوكَ	رفتار
أَنْشَأَ	ساخت (مضارع: يُنْشِئُ)	ضَرَّ	زیان رساند (مضارع: يَضُرُّ)
تَارَةً	یک بار = مَرَّةً	عَصَى	سرپیچی کرد (مضارع: يَعْصِي)
تَبْجِيلَ	بزرگداشت		

عِلْمُ الْأَحْيَاءِ : زیست‌شناسی

فَكَّرَ : اندیشید (مضارع: يُفَكِّرُ)

قَمَّ : برخیز ← (قام، يَقومُ)

كَادَ : نزدیک بود که (مضارع: يَكَادُ)

مَجَالَ: زمینه

مُشَاغِبَ : شلوغ‌کننده و اخلاک‌گر

وَاقَفَى : موافقت کرد (مضارع: يُوَاقِفُ)

وَقَفَى : کامل کرد (مضارع: يُؤَفِّي)

«وَقَفَى التَّبْجِيلَ: احترامش را کامل به جا بیاور.»

بیاور.

هَمَسَ : آهسته سخن گفت

(مضارع: يَهْمِسُ)

اُكْتُبْ جَوَاباً قَصِيراً، حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

۱- إِلَى مَنْ ذَهَبَ مِهْرَانُ؟

۲- كَيْفَ يَجِبُ الْجُلُوسُ أَمَامَ الْمُعَلِّمِ؟

۳- كَيْفَ كَانَتْ أَخْلَاقُ الطَّالِبِ الَّذِي كَانَ يَلْتَفِتُ إِلَى الْوَرَاءِ؟

۴- مَا اسْمُ الْكِتَابِ الَّذِي قَرَأَهُ مِهْرَانُ فِي مَجَالِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ؟

۵- فِي أَيِّ حِصَّةٍ كَانَ الطُّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَى كَلَامِ أَسَاتِذِ الْكِيمِيَاءِ؟

اُكْتُبْ جَوَاباً قَصِيراً، حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

۱- إِلَى مَنْ ذَهَبَ مِهْرَانُ؟

۲- مَتَى خَجَلَ الطَّالِبُ وَ نَدِمَ؟

۳- كَيْفَ يُؤْذِي الطَّالِبُ الْآخَرِينَ؟

۴- مَا هُوَ مَوْضِعُ الْكُتُبِ الَّتِي قَرَأَهَا مِهْرَانُ؟

۵- فِي أَيِّ صَفِّ حَدَّثَتْ هَذِهِ الْقِصَّةُ؟

التمرين الأول: تَرْجِمِ الْآيَةَ وَالْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

١- ﴿وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ﴾ آيَةٌ: ٢٧٣ (الْمَجْرُورَ بِحَرْفِ جَرٍّ)

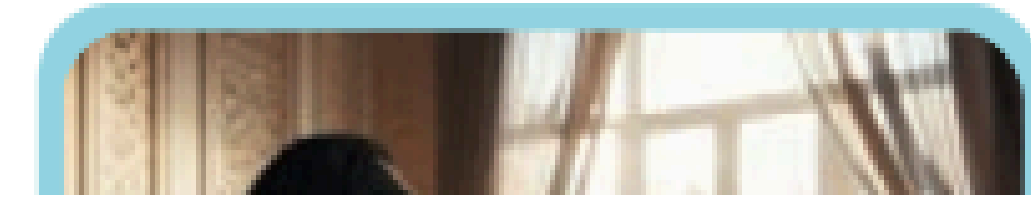
٢- مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا، فَلَهُ أَجْرٌ مَنْ عَمِلَ بِهِ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الْعَامِلِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (اسْمُ الْفَاعِلِ)

٣- النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا<sup>١</sup>. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ وَ مُفْرَدَةٌ)

٤- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْفَاعِلُ)

٥- الْعَالِمُ حَيٌّ وَإِنْ كَانَ مَيِّتًا<sup>٢</sup>. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ)

٦- قُمْ عَنْ مَجْلِسِكَ لِأَبِيكَ وَمُعَلِّمِكَ وَإِنْ كُنْتَ أَمِيرًا<sup>٤</sup>. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (اسْمُ الْمَكَانِ وَاسْمُ الْفَاعِلِ)



التمرين الأول: عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ.  

١- أَلْتَعَنْتُ طَرَحَ سُؤَالٍ صَعِبٍ بِهَدَفٍ إِجَادٍ مَشَقَّةٍ لِلْمَسْؤُولِ.

٢- عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مِمَّا لَعَا حَوَاصُّ الْعَوَاصِرِ.

٣- الْإِلْتِفَاتُ هُوَ كَلَامٌ خَفِيٌّ تَنَبَّهَ عَلَيْهِ شَخْصَيْنِ.

٤- السَّبُورَةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطَّلَابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ.

التمرين الثاني: تَرْجِمِ الْآيَةَ وَالْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

١- ﴿وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ﴾ آيَةٌ: ٢٧٣ (الْمَجْرُورَ بِحَرْفِ جَرٍّ)

٢- مَنْ عَلَّمَ عِلْمًا، فَلَهُ أَجْرٌ مَنْ عَمِلَ بِهِ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الْعَامِلِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (اسْمُ الْفَاعِلِ)

٣- النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا<sup>١</sup>. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ وَ مُفْرَدَةٌ)

٤- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْفَاعِلُ)

٥- الْعَالِمُ حَيٌّ وَإِنْ كَانَ مَيِّتًا<sup>٢</sup>. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ)

التمرین السابع: ضَع فِي الدَّائِرَةِ العَدَدَ المُنَاسِبَ. «كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ»

- 1- المَشَاغِبُ :  هُوَ تَحْرِيكُ الوَجْهِ إِلَى اليمِينِ وَ إِلَى الیسَارِ.
- 2- الحِصَّةُ :  هُوَ الَّذِي يُسَبِّبُ مَشَاكِلَ وَ يَضُرُّ النُّظْمَ.
- 3- الفُسُوقُ :  مَا يُعْطَى مُقَابِلَ عَمَلٍ عَامِلٍ أَوْ مُوظَّفٍ.
- 4- الأَجْرُ :  تَرَكُ أَمْرَ اللَّهِ، وَ ارْتِكَابُ المَعَاصِي.
- 5- الإِلْتِفَاتُ :  أَعْمَالُ الْإِنْسَانِ وَ أَخْلَاقُهُ.
- 6- السُّلُوكُ :

1- فرقان: جداکننده حق از باطل

التمرین السادس: ضَع فِي الدَّائِرَةِ العَدَدَ المُنَاسِبَ. «كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ»

- 1- هُوَ تَحْرِيكُ الوَجْهِ إِلَى اليمِينِ وَ إِلَى الیسَارِ.  المَشَاغِبُ
- 2- هُوَ الَّذِي يُسَبِّبُ مَشَاكِلَ وَ يَضُرُّ النُّظْمَ.  التَّبْجِيلُ
- 3- مَا يُعْطَى مُقَابِلَ عَمَلٍ عَامِلٍ أَوْ مُوظَّفٍ.  الفُسُوقُ
- 4- تَرَكُ أَمْرَ اللَّهِ، وَ ارْتِكَابُ المَعَاصِي.  الأَجْرُ
- 5- أَعْمَالُ الْإِنْسَانِ وَ أَخْلَاقُهُ.  الإِلْتِفَاتُ
- 6- السُّلُوكُ

1- فرقان: جداکننده حق از باطل

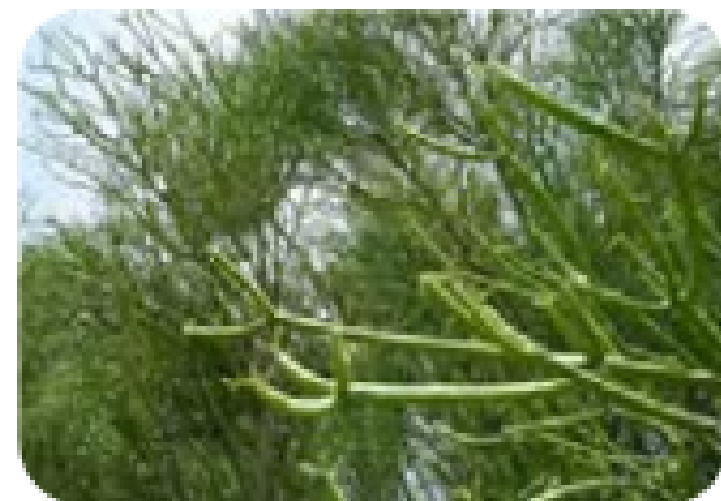


الشَّجَرَةُ الْخَائِنَةُ شَجَرَةٌ تَنْمُو فِي بَعْضِ  
لِغَابَاتِ الْإِسْتَوَاتِيَّةِ، تَبْدَأُ حَيَاتَهَا بِالِاتِّفَافِ  
حَوْلَ جَذَعِ شَجَرَةٍ وَغُصُونِهَا، ثُمَّ تَحْتَفُّهَا  
تَدْرِيجِيًّا. يَوْجَدُ نَوْعٌ مِنْهَا فِي جَزِيرَةِ قِشْمِ  
لَتِي تَقَعُ فِي مُحَافَظَةِ هَرْمُزْجَانِ.



حذف این دو مدل گونه درخت

شَجَرَةُ النَّفْطِ شَجَرَةٌ يَسْتَعْدِمُهَا الْمَزَارِعُونَ كَسِيَاحِ حَوْلَ الْمَزَارِعِ لِحِمَايَةِ مَحَاصِلِهِمْ  
مِنَ الْحَيَوَانَاتِ؛ لِأَنَّ رَائِحَةَ هَذِهِ الشَّجَرَةِ كَرِيهَةٌ تَهْرُبُ مِنْهَا الْحَيَوَانَاتُ، وَتَحْتَوِي بُذُورُهَا عَلَى  
مِقْدَارٍ مِنَ الزُّيُوتِ لَا يَسَبَّبُ اشْتِعَالَهَا خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ. وَ يُفَكِّحُ إِنتَاجِ النَّفْطِ مِنْهَا.  
وَ يَوْجَدُ نَوْعٌ مِنْهَا فِي مَدِينَةِ نِيكَشَهْرِ بِمُحَافَظَةِ سِيِسْتَانِ وَ بَلُوشِسْتَانِ بِاسْمِ شَجَرَةِ مِدَادِ.



## الْمُعْجَم

أَحَلَّ	حلال تر، حلال ترین	تُبُّ	مغز میوه
أَطْيَبُ	خوب تر، خوب ترین = أَحْسَنُ، أَفْضَلُ	الْمُحِيطُ الْهَادِيُّ	اقیانوس آرام
أَغْصَانُ، غُصُونُ	شاخه ها «مفرد: غُصْنٌ»	مُعَمَّرٌ	کهن سال
جِدْعٌ	تنه «جمع: جُدوع»	مُؤَاصِفَاتٌ	ویژگی ها
جُزُرٌ	جزیره ها «مفرد: جَزِيرَةٌ»	نَبَتٌ	روید (مضارع: يَنْبُتُ)
جَوْزَةٌ	دانه گردو، بلوط و مانند آن	نَصِيفٌ	توصیف می کنیم
فَالِقٌ	شکافنده	نَوَى	هسته

أَحَلَّ : حلال تر، حلال ترین  
 اِشْتَعَالَ : برافروخته شدن، سوختن (اِشْتَعَلَ، يَشْتَعِلُ)  
 أَطْيَبُ : خوب تر، خوب ترین = أَحْسَنُ، أَفْضَلُ  
 أَعْصَانُ، غُصُونُ : شاخه ها «مفرد: غُصْنٌ»  
 اِلْتِفَافٌ : در هم پیچیدن (الْتَفُّ، يَلْتَفُّ)  
 بُذُورٌ : دانه ها «مفرد: بَذْرٌ»

جِدْعٌ : تنه «جمع: جُدوع»  
 جُزُرٌ : جزیره ها «مفرد: جَزِيرَةٌ»  
 جَوْزَةٌ : دانه گردو، بلوط و مانند آن  
 خَنْقٌ : خفه کرد (مضارع: يَخْنُقُ)  
 خَانِقٌ : خفه کننده  
 سَبَبٌ : سبب شد (مضارع: يُسَبِّبُ)  
 سِيَاحٌ : پرچین  
 غَازٌ : گاز  
 فَالِقٌ : شکافنده  
 تُبُّ : مغز میوه

مَحَاصِيلٌ : محصولات  
 اَلْمُحِيطُ الْهَادِيُّ : اقیانوس آرام  
 مُزَارِعٌ : کشاورز = زَارِعٌ، فَلَاحٌ  
 مُعَمَّرٌ : کهن سال  
 مَلُوثٌ : آلوده کننده  
 مُؤَاصِفَاتٌ : ویژگی ها  
 نَبَتٌ : روید (مضارع: يَنْبُتُ)  
 نَصِيفٌ : توصیف می کنیم  
 نَوَى : هسته

در گروه‌های دو نفره شبیه گفت‌وگوی زیر را اجرا کنید.

جواز (في الملعب)

المراسل <sup>١</sup>	اللاعب <sup>٢</sup>
أهنيك <sup>٣</sup> بفوز الفريق الوطني <sup>٤</sup> .	شكراً جزيلاً
ما شعور اللاعبين بهذا الفوز؟	نحن نشعر بالسرور ونتمنى على كأس المباريات <sup>٥</sup> .
و ما سر فوز الفريق في هذه المباراة <sup>٦</sup> ؟	نحن نلعب بكل حماس <sup>٧</sup> و نتعاون خلال المباراة.
و هل عندك حديث آخر؟	نشكر المدرب <sup>٨</sup> و الحكم <sup>٩</sup> و نهنئ الشعب و نطلب منهم الدعاء للفوز في المباراة القادمة.



- ١- مراسل: خبرنگار  
 ٢- اللاعب: بازیکن  
 ٣- أهنيك: تبریک می گویم  
 ٤- الفريق الوطني: تیم ملی  
 ٥- المباريات: مسابقات  
 ٦- مباراة: مسابقه  
 ٧- حماس: شور و شوق، غیرت، هیجان  
 ٨- مدرب: مربی  
 ٩- الحكم: داور

در گروه‌های دو نفره شبیه گفت‌وگوی زیر را اجرا کنید.

جواز (في الملعب الرياضي)

إسماعيل	إبراهيم
تعال نذهب إلى الملعب.	لمشاهدة أي مباراة <sup>١</sup> ؟
لمشاهدة مباراة كرة القدم.	بين من هذه المبارا؟
بين فريق الصداقة و السعادة.	الفريقان تعادلاً <sup>٢</sup> قبل أسبوعين.
أتذكر <sup>٣</sup> ذلك.	أي الفريقين أقوى؟
كلاهما قويان. علينا بالذهاب إلى الملعب قبل أن يمتلئ <sup>٤</sup> من المتفرجين <sup>٥</sup> .	على عيني. تعال نذهب.
في الملعب	
أنظر! جاء أحد مهاجمي فريق الصداقة. سيسجل <sup>٦</sup> هدفاً <sup>٧</sup> .	هو هجم على مرمي <sup>٨</sup> فريق السعادة. هدف، هدف!
لكن الحكم <sup>٩</sup> ما قبل الهدف؛ لماذا؟!	ربما بسبب تسلسل <sup>١٠</sup> .
أنظر، هجمة قوية من جانب لاعب فريق الصداقة.	يعجبني <sup>١١</sup> جداً حارس مرمي <sup>١٢</sup> فريق السعادة!
من يذهب إلى النهائي؟	من يسجل هدفاً يذهب إلى النهائي.
الحكم يصفر.	لقد تعادلاً مرة ثانية بلا هدف.



- ١- المباراة: مسابقه  
 ٢- تعادل: برابر شد  
 ٣- أتذكر: به یاد می آورم  
 ٤- كلا: هر دو  
 ٥- أن يمتلئ: که پر شود  
 ٦- المتفرج: تماشاچی  
 ٧- سيسجل: ثبت خواهد کرد  
 ٨- الهدف: گل  
 ٩- المرمي: دروازه  
 ١٠- الحكم: داور  
 ١١- التسلسل: آفساید  
 ١٢- يعجبني: مرا در شگفت می آورد، خوشم می آید (أعجب، يُعجب)

التمارين

التمرين الأول: أي كلمة من كلمات معجم الدرس تناسب التوضيحات التالية؟

١- بحرٌ يُعادلُ ثلثَ الأرضِ تقريباً.

٢- التجمُّعُ و الدورانُ حولَ شيءٍ.

٣- الذي يُعطيه اللهُ عمراً طويلاً.

٤- الذي يعملُ في المزرعةِ.

٥- صفاً أحدٍ أو شيءٍ.

التمارين

التمرين الأول: أي كلمة من كلمات معجم الدرس تناسب التوضيحات التالية؟

١- مساحةٌ من الأرضِ، حولها الماءُ من كلِّ جهةٍ.

٢- بحرٌ يُعادلُ ثلثَ الأرضِ تقريباً.

٣- الذي يُعطيه اللهُ عمراً طويلاً.

٤- صفاً أحدٍ أو شيءٍ.

٥- ساقُ الشَّجَرِ.

التمرین السادس: ضَع فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- ✓ ۱- يُسَافِرُ كَثِيرٌ مِّنَ الْ..... إِلَى إِيرَانَ كُلِّ عَامٍ. قَائِمَةٌ □ أَغْصَانٌ □ سُيَاحٌ □
- ۲- وَضَعْتُ الْمِصْبَاحَ فِي ..... الْبَيْتِ. تَخْفِيزٌ □ مِفْتَاحٌ □ مِشْكَاةٌ □
- ۳- جَدِّي لَا ..... بَعْضَ ذِكْرِيَاتِهِ. يَغْرِسُ □ يَتَذَكَّرُ □ يَنْبُثُ □
- ۴- شَارَكَ زُمَلَاؤُنَا فِي ..... عِلْمِيَّةٍ. مُبَارَاةٌ □ غَرْسٌ □ بُذُورٌ □
- ✓ ۵- بَدَأَ الْ..... بِتَعْلِيمِ الرِّيَاضِيِّينَ. قَوْزٌ □ مُدْرَبٌ □ ثَرَاثٌ □

التمرین السادس: ضَع فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

- ✗ ۱- يُشَجِّعُ الْ..... فَرِيقَهُمْ فِي الْمَلْعَبِ. مُوَاصِفَاتٌ □ مَتَاجِرٌ □ مُتَفَرِّجُونَ □
- ✗ ۲- شُرْطِيُّ الْمُرُورِ ..... حَتَّى تَتَوَقَّفَ السَّيَّارَاتُ. يَصْفِرُ □ يَتَعَادَلُ □ يَمْتَلِيُ □
- ۳- وَضَعْتُ الْمِصْبَاحَ فِي ..... الْبَيْتِ. تَخْفِيزٌ □ مِفْتَاحٌ □ مِشْكَاةٌ □
- ۴- جَدِّي لَا ..... بَعْضَ ذِكْرِيَاتِهِ. يَغْرِسُ □ يَتَذَكَّرُ □ يَنْبُثُ □
- ۵- شَارَكَ زُمَلَاؤُنَا فِي ..... عِلْمِيَّةٍ. مُبَارَاةٌ □ الْتِفَافٌ □ بُذُورٌ □
- ✗ ۶- سَجَّلَ لِاعْبُنَا ..... رَائِعاً. جِدْعاً □ هَدَفاً □ نَوْعِيَّةٌ □

الف: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ. (حَسَبِ الْمَعْنَى)

- ١- بُدُورُ النَّبَاتِ  جِدارُ العِمَارَةِ  جُذُوعُ الأشجارِ  جَوَازُ التَّلَوِّطِ
- ٢- مَدِينَةٌ  بَهِيمَةٌ  قَرْيَةٌ  مَحَافِظَةٌ
- ٣- شُرْطِيٌّ  خَبَّازٌ  حَدَّادٌ  ذِكْرِيٌّ
- ٤- سِيَاجٌ  آلافٌ  مِئَاتٌ  عَشْرَاتٌ

ب: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ. (حَسَبِ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكِرَةِ)

- ١- تِمثالٌ  إِيْلَامٌ  سَنَنْدَجٌ  كِرْمَانِشَاهُ
- ٢- أَلْسِيَاحٌ  شَارِعٌ  أَلْسَاخَةٌ  أَلْمُنْظَمَةُ
- ٣- سَعِيدٌ  سِنْجَابٌ  مَحْمُودٌ  صَادِقٌ
- ٤- فَاطِمَةٌ  زَهْرَاءُ  مَعْصُومَةٌ  إِمْرَأَةٌ

الف: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ. (حَسَبِ الْمَعْنَى)

- ١- بُدُورُ النَّبَاتِ  جِدارُ العِمَارَةِ  جُذُوعُ الأشجارِ  جَوَازُ التَّلَوِّطِ
- ٢- حَارِسُ المَرْمَى  كُرَّةُ القَدَمِ  حَكْمُ المُبَارَاةِ  زُجَاجَةُ المِصْبَاحِ
- ٣- مَدِينَةٌ  بَهِيمَةٌ  قَرْيَةٌ  مَحَافِظَةٌ
- ٤- شُرْطِيٌّ  خَبَّازٌ  حَدَّادٌ  ذِكْرِيٌّ
- ٥- سِيَاجٌ  آلافٌ  مِئَاتٌ  عَشْرَاتٌ

ب: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ. (حَسَبِ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكِرَةِ)

- ٦- تِمثالٌ  إِيْلَامٌ  سَنَنْدَجٌ  كِرْمَانِشَاهُ
- ٧- أَلْسِيَاحٌ  شَارِعٌ  أَلْسَاخَةٌ  أَلْمُنْظَمَةُ
- ٨- أَلْفَرِيقُ  أَلْهَدَفُ  أَلْبِسَةُ  أَلْمُتَّفَرِّجُ
- ٩- سَعِيدٌ  سِنْجَابٌ  مَحْمُودٌ  صَادِقٌ
- ١٠- فَاطِمَةٌ  زَهْرَاءُ  مَعْصُومَةٌ  إِمْرَأَةٌ

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ قُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا﴾ الأحزاب: ٧٠

لِلْكَلامِ آدابٌ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا وَ يَدْعُوَ الْمُخاطَبِينَ بِكَلَامٍ جَمِيلٍ إِلَى الْعَمَلِ الصَّالِحِ، وَ أَنْ لَا يُجَادِلَهُمْ بِتَعَنُّبٍ.

﴿أَدْخُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَ جادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾ النحل: ١٢٥

وَ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ الْقائِلُ عَامِلًا بِمَا يَقُولُ، حَتَّى يُغَيِّرَ سُلُوكَهُمْ،

﴿لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ (الصف: ٣)

وَ يَجِبُ أَنْ يُسَلَّمَ قَبْلَ التُّكْلِمِ

«السَّلَامُ قَبْلَ الْكَلَامِ». الإمامُ الصَّادِقُ عَلَيْهِ السَّلَامُ،

كَمَا يَجِبُ أَنْ يَكُونَ كَلَامُهُ لَيِّنًا وَ أَنْ يَكُونَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُسْتَمِيعِينَ، لِيُفْنِعَهُمْ وَ يَكْسِبَ مَوَدَّتَهُمْ،

«كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ». رسولُ اللَّهِ ﷺ،

وَ «عَوَّدَ لِسَانَكَ لِيَنَّ الْكَلَامِ». الإمامُ عليُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

وَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَكَلَّمَ فِي مَا لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ،

﴿وَ لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ﴾ (الإسراء: ٣٦)

وَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعَرِّضُ نَفْسَهُ

لِلتَّهْمِ؛

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ قُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا﴾ الأحزاب: ٧٠

لِلْكَلامِ آدابٌ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا وَ يَدْعُوَ الْمُخاطَبِينَ بِكَلَامٍ جَمِيلٍ إِلَى الْعَمَلِ

الصَّالِحِ، وَ أَنْ لَا يُجَادِلَهُمْ بِتَعَنُّبٍ ﴿أَدْخُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَ

جادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾ النحل: ١٢٥

وَ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ عَامِلًا بِمَا يَقُولُ، حَتَّى يُغَيِّرَ سُلُوكَهُمْ، ﴿لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ (الصف: ٣)

وَ يَجِبُ أَنْ يُسَلَّمَ قَبْلَ التُّكْلِمِ «السَّلَامُ قَبْلَ الْكَلَامِ». الإمامُ الصَّادِقُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، كَمَا يَجِبُ أَنْ يَكُونَ

كَلَامُهُ لَيِّنًا وَ أَنْ يَكُونَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُسْتَمِيعِينَ، لِيُفْنِعَهُمْ وَ يَكْسِبَ مَوَدَّتَهُمْ، «كَلَّمَ

النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ». رسولُ اللَّهِ ﷺ، وَ «عَوَّدَ لِسَانَكَ لِيَنَّ الْكَلَامِ». الإمامُ عليُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

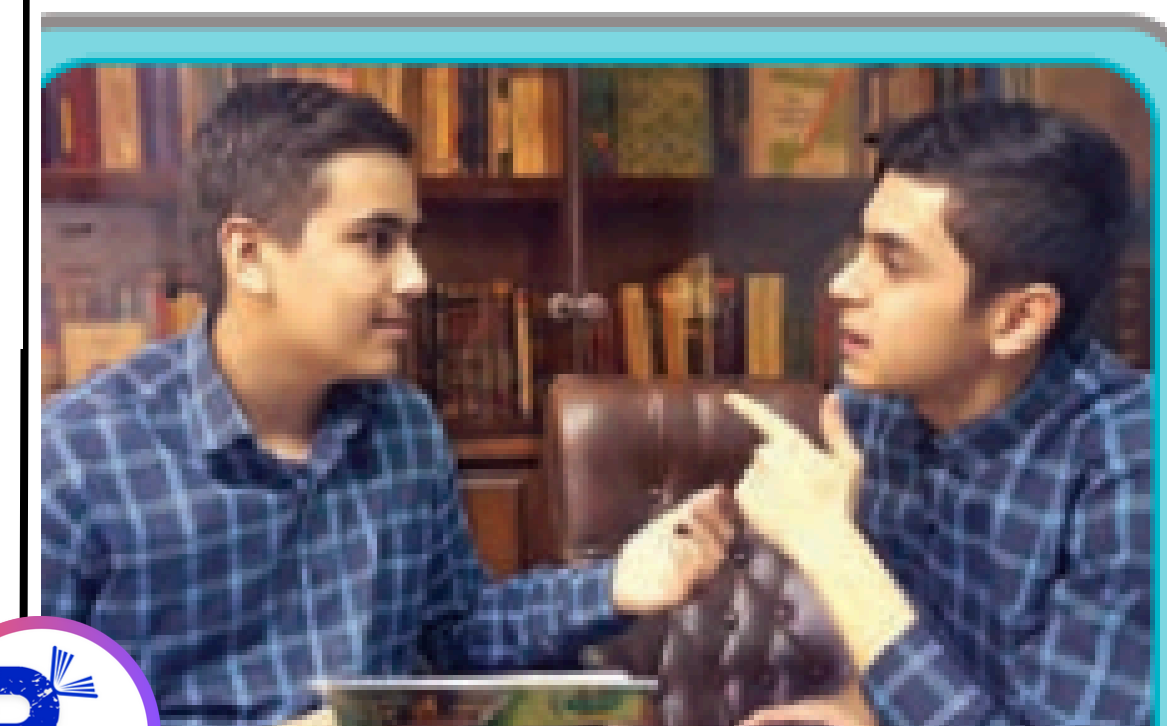
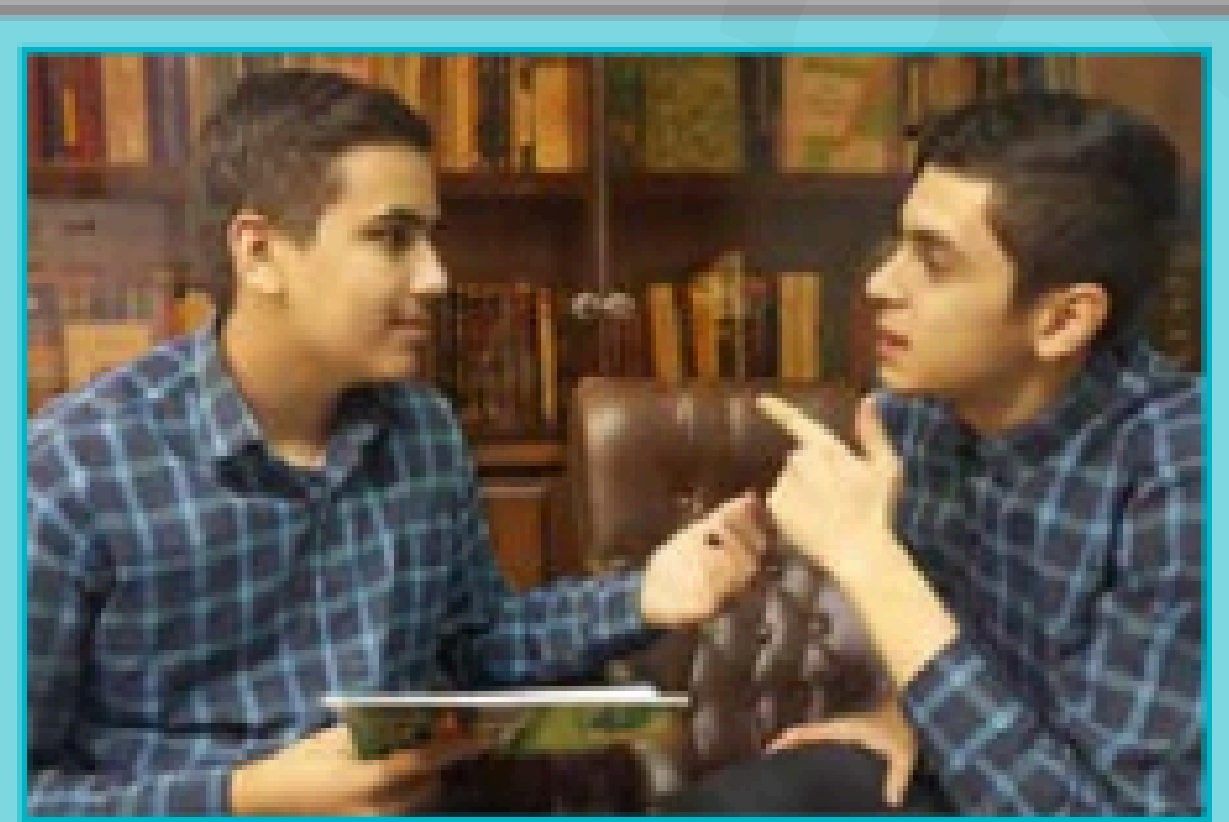
وَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَكَلَّمَ فِي مَا لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ، ﴿وَ لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ﴾ (الإسراء: ٣٦)

وَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعَرِّضُ نَفْسَهُ لِلتَّهْمِ؛ «اتَّقُوا مَوَاضِعَ التَّهْمِ». رسولُ اللَّهِ ﷺ

الْمُتَكَلِّمُ يُعَرِّفُ بِكَلَامِهِ. «تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا،

فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ». الإمامُ عليُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ قُدْرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ.



إِرضاءُ النَّاسِ غايَةٌ لا تُدرَكُ.

راضی ساختن مردم، هدفی است که به دست آورده نمی شود.

حذف این نیم خط

الْتَّمْرِينُ الثَّالِثُ: تَرْجِمُ كَلِمَاتِ الْجَدْوَلِ، ثُمَّ اَكْتُبْ رَمَزَهُ.

يُجَادِلُ / مِثَّتَانِ / تَعْلِيمِ / حَفَلَاتِ / أَفْلَامِ / إِمْرَأَةٍ / مُعَمَّرَةٍ / مُزَارِعِ / تَلْمِيذِ / رَائِحَةِ  
حَاسِبِ / أَبْنَاءِ / أَلْفَانِ / أَزْهَارِ / أَسَاوِرِ / إِعْصَارِ / تَبْجِيلِ / سَاحَاتِ / كِبَائِرِ

رمز ↓

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١) گرامی داشتن
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٢) کهنسال
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٣) ستیز می کند
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٤) یاد دادن
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٥) کشاورز
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٦) جشن ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٧) دانش آموز
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٨) زن
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٩) بو
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٠) دو هزار
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١١) گردباد
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٢) گناهان بزرگ
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٣) میدان ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٤) دویست
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٥) فیلم ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٦) رایانه
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٧) دستبند ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٨) فرزندان
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٩) شکوفه ها

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ :

«.....»

الْتَّمْرِينُ الثَّالِثُ: تَرْجِمُ كَلِمَاتِ الْجَدْوَلِ، ثُمَّ اَكْتُبْ رَمَزَهُ.

يُجَادِلُ / مِثَّتَانِ / تَعْلِيمِ / حَفَلَاتِ / أَفْلَامِ / إِمْرَأَةٍ / مُعَمَّرَةٍ / مَوَاقِفِ / تَلْمِيذِ / رَائِحَةِ  
حَاسِبِ / أَبْنَاءِ / أَلْفَانِ / أَزْهَارِ / أَسَاوِرِ / إِعْصَارِ / تَبْجِيلِ / سَاحَاتِ / مُرَاسِلِ

رمز ↓

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١) گرامی داشتن
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٢) کهنسال
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٣) ستیز می کند
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٤) یاد دادن
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٥) ایستگاه ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٦) جشن ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٧) دانش آموز
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٨) زن
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(٩) بو
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٠) دو هزار
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١١) گردباد
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٢) خیرنگار
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٣) میدان ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٤) دویست
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٥) فیلم ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٦) رایانه
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٧) دستبند ها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٨) فرزندان
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(١٩) شکوفه ها

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ :

«.....»

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: عَيِّنْ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ.

- 1- الْقِشْرُ □ اللَّبُّ □ النَّوَى □ الْغَازُ □
- 2- أَلْيَدٌ □ الرَّأْسُ □ الْقَدَمُ □ السِّيَاحُ □
- 3- الْأُثْمُ □ الذُّنْبُ □ الْحِصَّةُ □ الْخَطِيئَةُ □
- 4- التُّغَلَبُ □ الكَلْبُ □ اللَّيْنُ □ الذُّنْبُ □
- 5- الزُّبُوتُ □ المُزَارِعُ □ الْعَامِلُ □ الْمُؤَظَّفُ □
- 6- السُّرْوَالُ □ الْقَمِيصُ □ الْفُسْتَانُ □ السَّمَكُ □

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ: عَيِّنْ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ.

- 1- الْقِشْرُ □ اللَّبُّ □ النَّوَى □ السُّعْرُ □
- 2- أَلْيَدٌ □ الرَّأْسُ □ الْقَدَمُ □ السِّيَاحُ □
- 3- الْأُثْمُ □ الذُّنْبُ □ الْحَكَمُ □ الْخَطِيئَةُ □
- 4- التُّغَلَبُ □ الكَلْبُ □ اللَّيْنُ □ الذُّنْبُ □
- 5- الزُّبُوتُ □ المُدْرَبُ □ الْعَامِلُ □ الْمُؤَظَّفُ □
- 6- السُّرْوَالُ □ الْقَمِيصُ □ الْفُسْتَانُ □ السَّمَكُ □

الْتَّمْرِينُ الثَّامِنُ: ضَعِ الْمُرَادِفَاتِ وَالْمُضَادَّاتِ فِي الْفَرَاغِ الْمُنَاسِبِ. ( = ≠ )

إِمْتَلَأْ / شَاطِئِنِ / مُزَارِعِ / إِثْمِ / صِغَرِ / تَبَجِيلِ / ضِيَاءِ / مَخْبِوَةِ / كَلْمٍ / تُرْفَعُ / سَدِيدِ / مَوْدَّةِ

فَلَّاحٌ = ..... قَرَعٌ ≠ .....

سَاحِلٌ = .....

ذَنْبٌ = .....

تَكَرِيمٌ = ..... كِبَرٌ ≠ .....

سَكَّتٌ ≠ .....

مَسْتَوْرٌ = .....

حُبٌّ = ..... نُورٌ = .....

تُنَزَّلُ ≠ .....

صَحِيحٌ = .....

الْتَّمْرِينُ الثَّامِنُ: ضَعِ الْمُرَادِفَاتِ وَالْمُضَادَّاتِ فِي الْفَرَاغِ الْمُنَاسِبِ. ( = ≠ )

لَيْنٌ / شَاطِئِنِ / جَزِيلٌ / إِثْمٌ / صِغَرٌ / تَبَجِيلٌ / ضِيَاءٌ / مَخْبِوَةٌ / كَلْمٌ / تُرْفَعُ / سَدِيدٌ / مَوْدَّةٌ

كَثِيرٌ = ..... حَسِينٌ ≠ .....

سَاحِلٌ = .....

ذَنْبٌ = .....

تَكَرِيمٌ = ..... كِبَرٌ ≠ .....

سَكَّتٌ ≠ .....

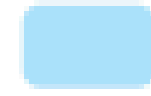
مَسْتَوْرٌ = .....

حُبٌّ = ..... نُورٌ = .....

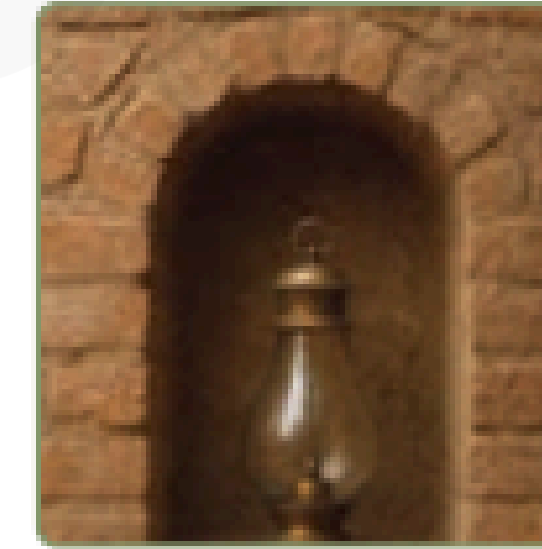
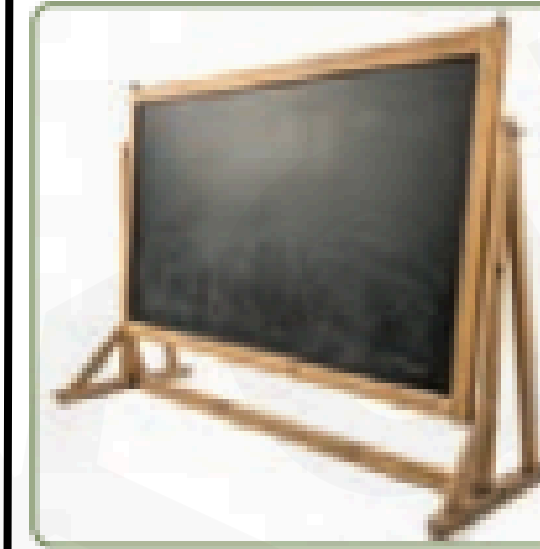
تُنَزَّلُ ≠ .....

صَحِيحٌ = .....

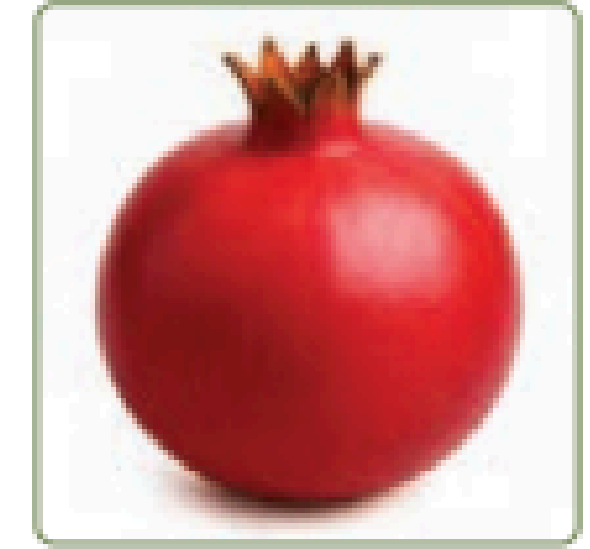
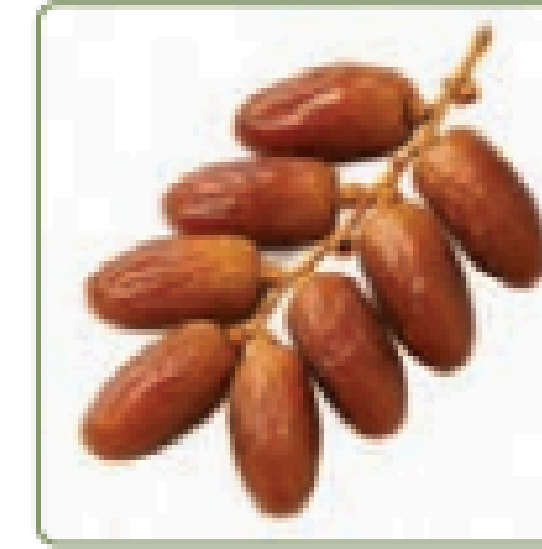
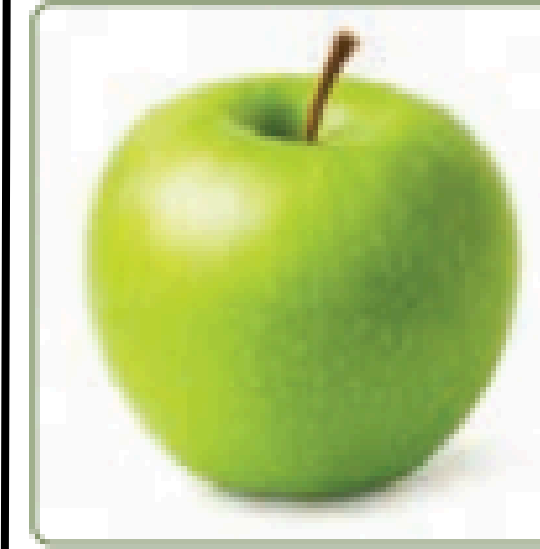
(للتَّمرين في المَنزِل) اكتب اسم كل صورة.



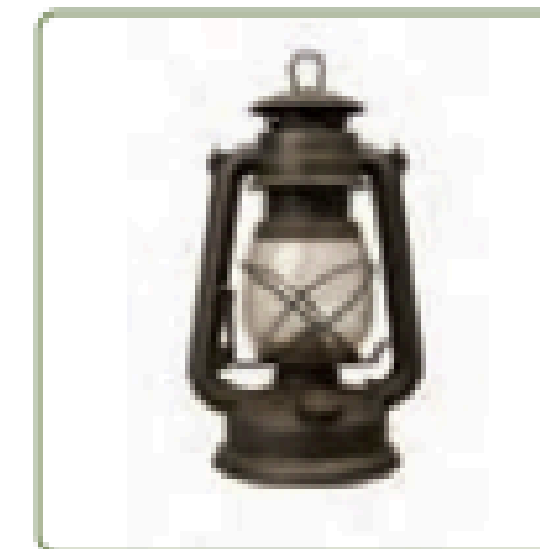
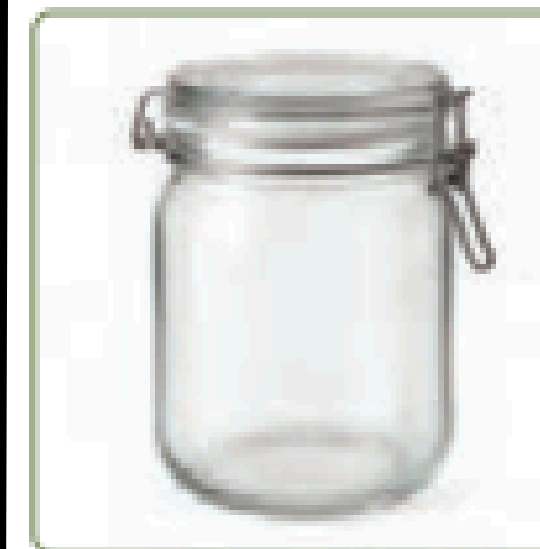
١- الثعلب ٢- الفرس ٣- الذئب ٤- الكلب



١- المفتاح ٢- السبورة ٣- المشكاة ٤- الميزان



١- الرمان ٢- العنب ٣- التفاح ٤- التمر



١- الرجاجة ٢- المصباح ٣- الكرة ٤- السوار



این حروف در انتهای فعل مضارع تغییراتی را ایجاد می‌کنند.

۱- این حروف که حروف ناصبه نام دارند در انتهای فعل مضارع تغییراتی را ایجاد می‌کنند. از همین‌رو نشانه انتهای فعل‌های «تَفَعَّلَ، تَفَعَّلُ، أَفَعَلَ و تَفَعَّلَ» را تغییر می‌دهند. «... تَفَعَّلَ، ... تَفَعَّلَ، ... أَفَعَلَ و ... تَفَعَّلَ»

و حرف نون را در انتهای فعل‌های «تَفَعَّلُوا، تَفَعَّلُونَ، تَفَعَّلَانِ، تَفَعَّلَانِ، تَفَعَّلُوْا و تَفَعَّلُوْنَ» حذف می‌کنند. این حروف در شکلی ظاهر دو فعل جمع مؤنث «تَفَعَّلْنَ» و «تَفَعَّلْنَ» هیچ تغییری ایجاد نمی‌کنند.

۱- این حروف که حروف ناصبه نام دارند در انتهای فعل مضارع تغییراتی را ایجاد می‌کنند. از همین‌رو نشانه انتهای فعل‌های «تَفَعَّلَ، تَفَعَّلُ، أَفَعَلَ و تَفَعَّلَ» را تغییر می‌دهند.

«... تَفَعَّلَ، ... تَفَعَّلَ، ... أَفَعَلَ و ... تَفَعَّلَ»

و حرف نون را در انتهای فعل‌های «تَفَعَّلُوا، تَفَعَّلُونَ، تَفَعَّلَانِ، تَفَعَّلَانِ، تَفَعَّلُوْا و تَفَعَّلُوْنَ» حذف می‌کنند این حروف در شکلی ظاهر دو فعل جمع مؤنث «تَفَعَّلْنَ» و «تَفَعَّلْنَ» هیچ تغییری ایجاد نمی‌کنند.

الصيدلي

الحاج

أعطني الوَرقَةَ:

مِحْرَارٌ، حُبُوبٌ مُسَكَّنَةٌ لِلصُّدَاعِ، حُبُوبٌ مُهَدِّئَةٌ، كَبْسُولٌ أَمْبِيَسِيلِينِ، قُطْنٌ طِبِّيٌّ، مَرَهْمٌ لِحَسَّاسِيَّةِ الجِلْدِ ... لا بَأْسَ، وَلَكِنْ لا أُعْطِيكَ أَمْبِيَسِيلِينِ.

عَفْوًا، ما عِنْدِي وَصْفَةٌ

وَ أريدُ هَذِهِ الأَدْوِيَةَ المَكْتُوبَةَ عَلى الوَرقَةِ.

وَ عَليْكُمْ السَّلَامُ

أعطني الوَرقَةَ:

مِحْرَارٌ، حُبُوبٌ مُسَكَّنَةٌ لِلصُّدَاعِ، حُبُوبٌ مُهَدِّئَةٌ، كَبْسُولٌ أَمْبِيَسِيلِينِ، قُطْنٌ طِبِّيٌّ، مَرَهْمٌ لِحَسَّاسِيَّةِ الجِلْدِ ... لا بَأْسَ، وَلَكِنْ لا أُعْطِيكَ أَمْبِيَسِيلِينِ.

سَلَامٌ عَليْكُمْ

عَفْوًا، ما عِنْدِي وَصْفَةٌ

وَ أريدُ هَذِهِ الأَدْوِيَةَ المَكْتُوبَةَ عَلى الوَرقَةِ.

لِأَنَّ بَيْعَهَا بِدُونِ وَصْفَةٍ عَيْرُ مَسْمُوحٍ.

~~لِسَنِّ تَشْرِيطِ هَذِهِ الأَدْوِيَةِ؟~~

لِمَاذَا لا تُعْطِينِي؟

لِأَنَّ بَيْعَهَا بِدُونِ وَصْفَةٍ عَيْرُ مَسْمُوحٍ.

رَجَاءً، راجِعِ الطَّبِيبَ؛  
الشفَاءُ مِنَ اللَّهِ.

لِمَاذَا لا تُعْطِينِي؟

رَجَاءً، راجِعِ الطَّبِيبَ؛  
الشفَاءُ مِنَ اللَّهِ. ✓

أشْتَرِيها لِزُمْلَائِي فِي القَافِلَةِ  
يا حَضْرَةَ الصَّيدَلِيِّ. ✗

P<sub>30</sub>



٣- المِحْرَار: دَمَاسِج

٢- الأَدْوِيَةُ: داروہا، مفرد: الدواء

١- الصَّيدَلِيَّة: داروخانه

٦- الجِلْد: پوست

٥- مَرَهْم: پماد

٤- القُطْن: پنبہ

٨- راجِع: مراجعہ کن

٧- حَضْرَةَ الصَّيدَلِيِّ: جناب داروخانه دار

٣- المِحْرَار: دَمَاسِج

٢- الأَدْوِيَةُ: داروہا، مفرد: الدواء

١- الصَّيدَلِيَّة: داروخانه

٦- الجِلْد: پوست

٥- مَرَهْم: پماد

٤- القُطْن: پنبہ

٧- راجِع: مراجعہ کن

التَّمْرِينُ الثَّانِي: تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

۱- لَا تَسْتَشِيرِ الْكَذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرِّبُ<sup>۲</sup> عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَيُبَعِّدُ<sup>۳</sup> عَلَيْكَ الْقَرِيبَ.

أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

(الْكَلِمَاتِ الْمُتَضَادَّةِ وَ اسْمِ الْمُبَالَغَةِ)

۲- يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِأَخْتِيَالِهِ<sup>۴</sup>. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْفَاعِلِ)

۳- لَا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتَ بِهِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (فِعْلِ النَّهْيِ)

۱- لَا تَسْتَشِيرُ: بِا... مشورت نكن

۲- يُقَرِّبُ: نزديك مي سازد

۳- يُبَعِّدُ: دور مي سازد

۴- إِخْتِيَالٌ: فريبكاري

۷۱

التَّمْرِينُ الثَّانِي: تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

۱- لَا تَغْتَرَّوْا بِصَلَاتِهِمْ وَلَا بِصِيَامِهِمْ<sup>۲</sup>... وَلَكِنْ اخْتَبِرُوهُمْ عِنْدَ صِدْقِ الْحَدِيثِ وَأَدَاءِ

الْأَمَانَةِ. الْإِمَامُ الصَّادِقُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

(فِعْلِ الْأَمْرِ، وَ فِعْلِ النَّهْيِ)

۲- لَا تَسْتَشِيرِ الْكَذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرِّبُ<sup>۳</sup> عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَيُبَعِّدُ<sup>۴</sup> عَلَيْكَ الْقَرِيبَ.

أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

(اسْمِ الْمُبَالَغَةِ)

۳- يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِأَخْتِيَالِهِ<sup>۴</sup>. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (الْفَاعِلِ)

۴- لَا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتَ بِهِ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ (فِعْلِ النَّهْيِ)

۱- لَا تَغْتَرَّوْا: فريب نخوريد

۲- الصِّيَامُ: روزہ

۳- لَا تَسْتَشِيرُ: با... مشورت نكن

۴- يُبَعِّدُ: دور مي سازد

۵- إِخْتِيَالٌ: فريبكاري

۶- يُقَرِّبُ: نزديك مي سازد

الْتَمَرِينُ الثَّالِثُ: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْاُخْرَى مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

- |                          |            |                          |          |                          |          |                          |          |
|--------------------------|------------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> | إطار       | <input type="checkbox"/> | قَوْل    | <input type="checkbox"/> | غلام     | <input type="checkbox"/> | مَقَال   |
| <input type="checkbox"/> | تَكَلَّمَ  | <input type="checkbox"/> | كَمَل    | <input type="checkbox"/> | حَدَّث   | <input type="checkbox"/> | كَلَّمَ  |
| <input type="checkbox"/> | أَغْصَان   | <input type="checkbox"/> | أَثْمَار | <input type="checkbox"/> | تَأْجِيل | <input type="checkbox"/> | جُدُوع   |
| <input type="checkbox"/> | يَخْتُنِقُ | <input type="checkbox"/> | يَزْرَعُ | <input type="checkbox"/> | يَنْبُتُ | <input type="checkbox"/> | يَعْرِسُ |
| <input type="checkbox"/> | أَكْرَم    | <input type="checkbox"/> | أَخْضَر  | <input type="checkbox"/> | أَسْوَد  | <input type="checkbox"/> | أَحْمَر  |

الْتَمَرِينُ الثَّالِثُ: عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْاُخْرَى مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

- |                          |                 |                          |          |                          |          |                          |          |
|--------------------------|-----------------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> | إطار            | <input type="checkbox"/> | قَوْل    | <input type="checkbox"/> | غلام     | <input type="checkbox"/> | مَقَال   |
| <input type="checkbox"/> | تَكَلَّمَ       | <input type="checkbox"/> | كَمَل    | <input type="checkbox"/> | حَدَّث   | <input type="checkbox"/> | كَلَّمَ  |
| <input type="checkbox"/> | أَغْصَان        | <input type="checkbox"/> | أَثْمَار | <input type="checkbox"/> | تَأْجِيل | <input type="checkbox"/> | جُدُوع   |
| <input type="checkbox"/> | <u>يَنْدُبُ</u> | <input type="checkbox"/> | يَزْرَعُ | <input type="checkbox"/> | يَنْبُتُ | <input type="checkbox"/> | يَعْرِسُ |
| <input type="checkbox"/> | أَكْرَم         | <input type="checkbox"/> | أَخْضَر  | <input type="checkbox"/> | أَسْوَد  | <input type="checkbox"/> | أَحْمَر  |

## آنہ ماري شيميل



تُعَدُّ الدُّكْتُورَةُ «آنہ ماري شيميل» مِنْ أَشْهَرِ الْمُسْتَشْرِقِينَ.  
وُلِدَتْ فِي «أَلْمَانِيَا» وَ كَانَتْ مُنْذُ طُفُولَتِهَا مُشْتَاقَةً إِلَى كُلِّ  
مَا يَرْتَبِطُ بِالشَّرْقِ وَ مُعْجَبَةً بِإِيرَانَ. كَانَ عُمُرُهَا خَمْسَةَ  
عَشَرَ عَامًا حِينَ بَدَأَتْ بِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ. حَصَلَتْ عَلَى

شَهَادَةِ الدُّكْتُورَاهِ فِي الفَلَسَفَةِ وَ الدَّرَاسَاتِ الإِسْلَامِيَّةِ وَ هِيَ فِي التَّاسِعَةِ عَشْرَةَ مِنْ عُمُرِهَا  
تَعَلَّمَتِ اللُّغَةَ التُّرْكِيَّةَ وَ دَرَسَتْ فِي جَامِعَةِ أَنْقَرَةَ.

كَانَتْ شِيمِلُ تَدْعُو العَالَمَ العَرَبِيَّ المَسِيحِي لِفَهْمِ حَقَائِقِ الدِّينِ الإِسْلَامِيِّ وَ الإِطْلَاعِ  
عَلَيْهِ. وَ هَذَا العَمَلُ رَفَعَ شَأْنَهَا فِي جَامِعَاتِ الدُّوَلِ الإِسْلَامِيَّةِ، فَحَصَلَتْ عَلَى دُكْتُورَاهِ فَخْرِيَّةٍ  
مِنْ جَامِعَاتِ السُّنْدِ وَ إِسْلَامْ أَبَادَ وَ بِيشَاوَرِ وَ قُونِيَّةِ وَ طَهْرَانَ.

## آنہ ماري شيميل



تُعَدُّ الدُّكْتُورَةُ «آنہ ماري شيميل» مِنْ أَشْهَرِ الْمُسْتَشْرِقِينَ.  
وُلِدَتْ فِي «أَلْمَانِيَا» وَ كَانَتْ مُنْذُ طُفُولَتِهَا مُشْتَاقَةً إِلَى كُلِّ  
مَا يَرْتَبِطُ بِالشَّرْقِ وَ هِيَ مُعْجَبَةٌ بِإِيرَانَ.  
كَانَ عُمُرُهَا خَمْسَةَ عَشَرَ عَامًا حِينَ بَدَأَتْ بِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ  
العَرَبِيَّةِ.

حَصَلَتْ عَلَى شَهَادَةِ الدُّكْتُورَاهِ فِي الفَلَسَفَةِ وَ الدَّرَاسَاتِ الإِسْلَامِيَّةِ وَ هِيَ فِي التَّاسِعَةِ عَشْرَةَ  
مِنْ عُمُرِهَا؛ تَعَلَّمَتِ اللُّغَةَ التُّرْكِيَّةَ وَ أَصْبَحَتْ مُدْرِسَةً فِي جَامِعَةِ أَنْقَرَةَ.

كَانَتْ شِيمِلُ تَدْعُو العَالَمَ العَرَبِيَّ المَسِيحِي لِفَهْمِ حَقَائِقِ الدِّينِ الإِسْلَامِيِّ وَ الإِطْلَاعِ عَلَيْهِ.  
وَ هَذَا العَمَلُ رَفَعَ شَأْنَهَا فِي جَامِعَاتِ الدُّوَلِ الإِسْلَامِيَّةِ،

« أنا أقرأ الأدعيةَ وَ الأحاديثَ الإسلاميَّةَ بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَ لا أراجِعُ تَرْجَمَتَها. »

« أنا أقرأ الأدعيةَ وَ الأحاديثَ الإسلاميَّةَ بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَ لا أراجِعُ تَرْجَمَتَها. »

هِيَ أوصتْ أَنه ماري أَن يُكْتَبَ هَذَا الحَدِيثُ عَلَي قَبْرِها:

هِيَ أوصتْ أَن يُكْتَبَ هَذَا الحَدِيثُ عَلَي قَبْرِها:

الْبَحْثُ الْعِلْمِيُّ

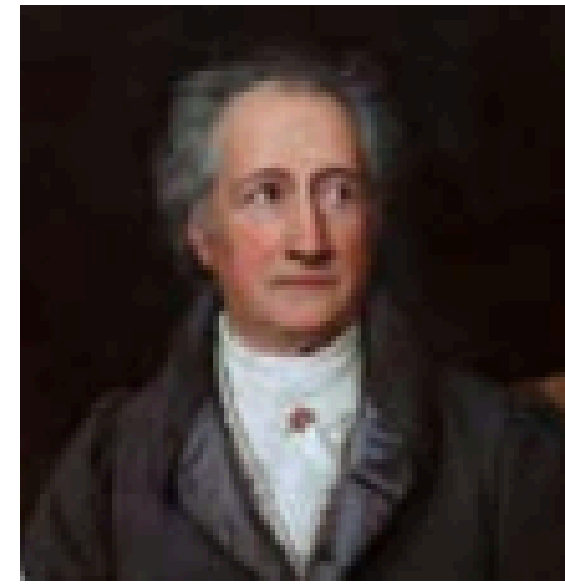
■ اَكْتُبْ عَنْ أَحَدِ هَؤُلَاءِ الْمُسْتَشْرِقِينَ الَّذِينَ خَدَمُوا اللُّغَةَ الْفَارِسِيَّةَ أَوْ الْعَرَبِيَّةَ.



هانري كوربين (هنري كوربين)  
Henry Corbin



رينولد نيكلسون  
Reynold Alleyne Nicholson



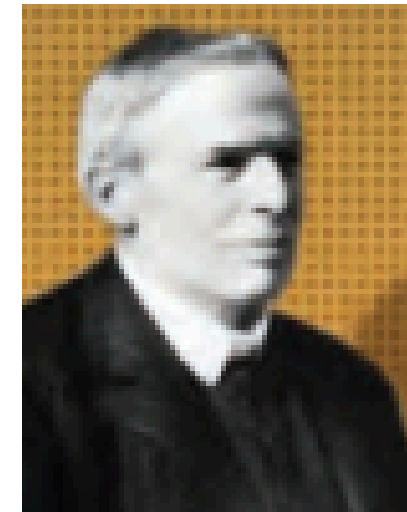
يوهان غوته  
Johann  
Wolfgang von Goethe



ولاديمير مينورسكي  
Vladimir Minorski



توشي هيكو ايزوتسو  
Toshihiko Izutsu



إدوارد براون  
Edward Granville Browne

«يوهان غوته» هُوَ أَحَدُ أَشْهَرِ أَدْبَاءِ أَلْمَانِيَا، وَ الَّذِي تَرَكَ إِرْثًا أَدْبِيًّا وَ ثِقَافِيًّا عَظِيمًا لِلْمَكْتَبَةِ الْعَالَمِيَّةِ.

«رينولد نيكلسون» هُوَ مُسْتَشْرِقٌ إِجْلِيْزِيٌّ. حَبِيْبٌ فِي الثُّصُوْفِ وَ الْأَدَبِ الْفَارِسِيِّ، وَ يُعْتَبَرُ مِنْ أَفْضَلِ الْمُتَرْجِمِيْنَ لِأَشْعَارِ جَلَالِ الدِّينِ الرَّوْمِيِّ.

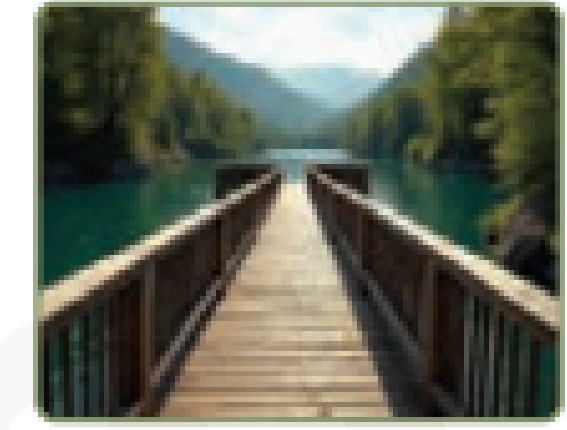
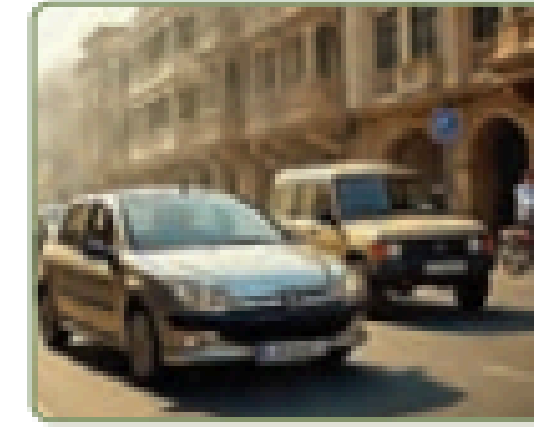
«هنري كوربين» فَيْلَسُوفٌ وَ مُسْتَشْرِقٌ فَرَنْسِيٌّ اِهْتَمَّ بِدِرَاسَةِ الْإِسْلَامِ. أُسِّسَ فِي فَرَنْسَا فِسْمًا لِتَارِيخِ إِيرَانَ.

«إدوارد براون» مُسْتَشْرِقٌ إِجْلِيْزِيٌّ نَالَ شُهْرَةً وَاسِعَةً فِي الدِّرَاسَاتِ الشَّرْقِيَّةِ وَ كَانَ يَعْرِفُ الْفَارِسِيَّةَ وَ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا.

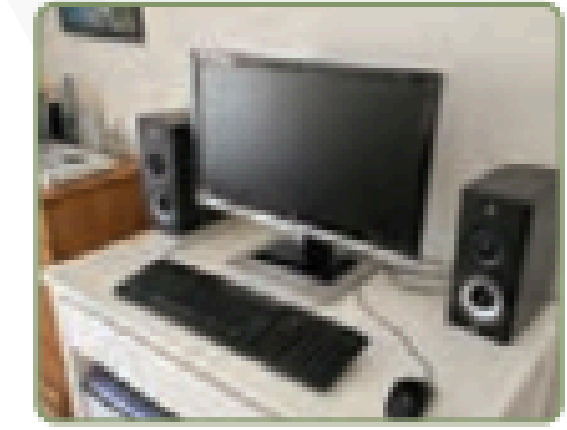
«توشي هيكو ايزوتسو» أَوَّلُ مَنْ تَرَجَّمَ الْقُرْآنَ إِلَى اللُّغَةِ الْيَابَانِيَّةِ. وَ كَانَ يَعْرِفُ ثَلَاثِينَ لُغَةً مِنْهَا الْفَارِسِيَّةَ وَ الْعَرَبِيَّةَ.

«فلاديمير مينورسكي» مُسْتَشْرِقٌ رُوسِيٌّ. أَسْتَاذٌ فِي دِرَاسَةِ الْفَارِسِيَّةِ وَ الْكُرْدِيَّةِ.

(لِلتَّمَرِيْنِ فِي الْمَنْزِلِ) اَكْتُبِ اسْمَ كُلِّ صُورَةٍ.



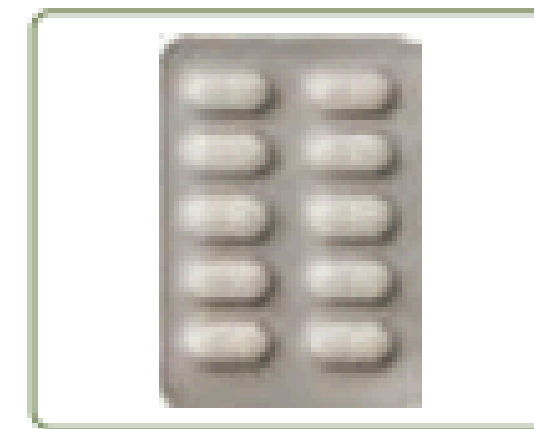
١- الشَّارِعَ ٢- الْجِسْرَ ٣- الْغَابَةَ ٤- الْأَشَاطِيْنَ



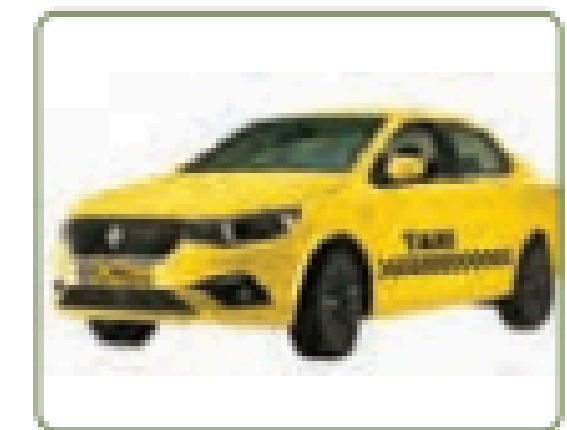
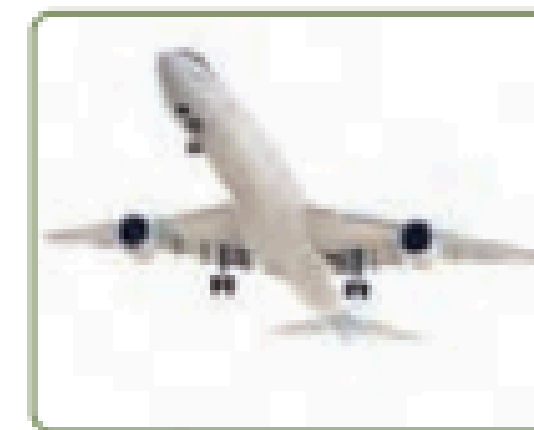
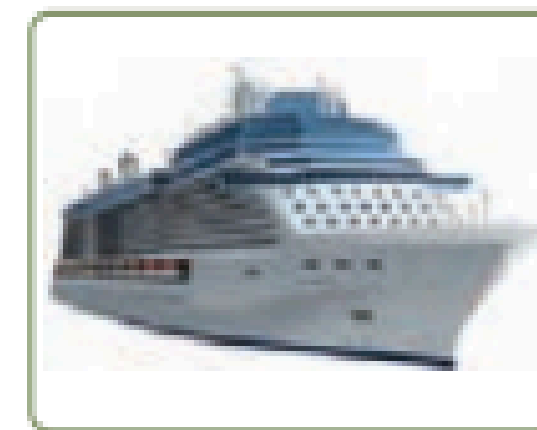
٥- الْمَسْجُلَ ٦- الْحَاسُوبَ ٧- الْخَفِيَّةَ ٨- الْبَطَّارِيَّةَ



٩- الْقَمِيصَ ١٠- الْفُسْتَانَ ١١- الْأَسْرُوَالَ ١٢- الْعَبَاءَةَ



١٣- الْمِحْرَارَ ١٤- الْخُبُوبَ ١٥- الْأَشْرَابَ ١٦- الْقُطْنَ



١٧- السَّفِيْنَةَ ١٨- الطَّائِرَةَ ١٩- الْحَافِلَةَ ٢٠- سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ

المُفْرَدَاتُ الفَارِسِيَّةُ دَخَلَتِ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ مُنْذُ العَصْرِ الجَاهِلِيِّ، فَقَدْ نُقِلَتْ إِلَى العَرَبِيَّةِ أَلْفَاظٌ فَارِسِيَّةٌ كَثِيرَةٌ بِسَبَبِ التُّجَارَةِ وَ دُخُولِ الإِيرَانِيِّينَ فِي العِرَاقِ وَ اليَمَنِ، وَ كَانَتْ تِلْكَ المُفْرَدَاتُ تَرْتَبِطُ بِبَعْضِ البَضَائِعِ الَّتِي مَا كَانَتْ عِنْدَ العَرَبِ كَالْمِسْكِ وَ الدِّيْبَاجِ. وَ اشْتَدَّ النُّقْلُ مِنَ الفَارِسِيَّةِ إِلَى العَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمَامِ إِيرَانِ إِلَى الدَّوْلَةِ الإِسْلَامِيَّةِ.

وَ فِي العَصْرِ العَبَّاسِيِّ **ازداد** نُفُودُ اللُّغَةِ الفَارِسِيَّةِ. وَ كَانَ لِابْنِ المُقَفَّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأثيرِ، فَقَدْ نَقَلَ عَدَدًا مِنَ الكُتُبِ الفَارِسِيَّةِ إِلَى العَرَبِيَّةِ، مِثْلُ كَلِيلَةِ وَ دِمْنَةَ.

وَ لِلْفِيروزآبادِيِّ مُعْجَمٌ مَشْهُورٌ بِاسْمِ القَامُوسِ يَصُمُّ مُفْرَدَاتٍ كَثِيرَةً بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ.

وَ قَدْ بَيَّنَّ عُلَمَاءُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَ الفَارِسِيَّةِ أبعادَ هَذَا التَّأثيرِ فِي دِرَاسَاتِهِمْ، فَقَدْ أَلَّفَ الدُّكْتُورُ

المُفْرَدَاتُ الفَارِسِيَّةُ دَخَلَتِ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ مُنْذُ العَصْرِ الجَاهِلِيِّ، فَقَدْ نُقِلَتْ إِلَى العَرَبِيَّةِ أَلْفَاظٌ فَارِسِيَّةٌ كَثِيرَةٌ بِسَبَبِ التُّجَارَةِ وَ دُخُولِ الإِيرَانِيِّينَ فِي العِرَاقِ وَ اليَمَنِ، وَ كَانَتْ تِلْكَ المُفْرَدَاتُ تَرْتَبِطُ بِبَعْضِ البَضَائِعِ الَّتِي مَا كَانَتْ عِنْدَ العَرَبِ كَالْمِسْكِ وَ الدِّيْبَاجِ. وَ اشْتَدَّ النُّقْلُ مِنَ الفَارِسِيَّةِ إِلَى العَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمَامِ إِيرَانِ إِلَى الدَّوْلَةِ الإِسْلَامِيَّةِ.

وَ فِي العَصْرِ العَبَّاسِيِّ **ازداد** نُفُودُ اللُّغَةِ الفَارِسِيَّةِ حِينَ **شَارَكَ** الإِيرَانِيُّونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ العَبَّاسِيَّةِ عَلَى يَدِ أَمْثَالِ أَبِي مُسْلِمِ الخُرَاسَانِيِّ وَ آلِ بَرْمَكِ. وَ كَانَ لِابْنِ المُقَفَّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأثيرِ، فَقَدْ نَقَلَ عَدَدًا مِنَ الكُتُبِ الفَارِسِيَّةِ إِلَى العَرَبِيَّةِ، مِثْلُ كَلِيلَةِ وَ دِمْنَةَ.

وَ لِلْفِيروزآبادِيِّ مُعْجَمٌ مَشْهُورٌ بِاسْمِ القَامُوسِ يَصُمُّ مُفْرَدَاتٍ كَثِيرَةً بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ.

وَ قَدْ بَيَّنَّ عُلَمَاءُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ وَ الفَارِسِيَّةِ أبعادَ هَذَا التَّأثيرِ فِي دِرَاسَاتِهِمْ، فَقَدْ أَلَّفَ الدُّكْتُورُ

التونجي كِتَابًا يَصُمُّ الكَلِمَاتِ الفَارِسِيَّةَ **المُعَرَّبَةَ** سَمَاهُ «مُعْجَمَ المُعَرَّبَاتِ الفَارِسِيَّةِ فِي اللُّغَةِ

التونجي كتاباً يضمُّ الكلماتِ الفارسيَّةَ المُعَرَّبَةَ سَمَاهُ «مُعْجَمَ الْمُعَرَّبَاتِ الْفَارِسيَّةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ».

أما الكلماتُ الفارسيَّةُ التي دَخَلَتِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ أوزانُهَا، وَ نَطَقَهَا الْعَرَبُ وَفَقاً لِألسِنَتِهِمْ، فَقَدْ بَدَّلُوا الحُرُوفَ الْفَارِسيَّةَ التي لا توجَدُ في لُغَتِهِمْ إلى حُرُوفٍ قَرِيبَةٍ مِنْ مَخارجِهَا؛ مِثْلُ:

پَرديس ← فِرْدَوْس، مِهْرگان ← مِهْرَجان، چادْرشَب ← شَرشَف و ...

وَ اشْتَقُّوا مِنْها كَلِماتٍ أُخْرى، مِثْلُ «يَكْنِزُونَ» فِي آيَةِ ﴿...يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَ الْفِضَّةَ...﴾ مِنْ كَلِمَةِ «كَنْج» الْفَارِسيَّةِ.

عَلَيْنا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبادُلَ الْمُفْرَداتِ بَيْنَ اللُّغاتِ فِي العالِمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ يَجْعَلُها غَنِيَّةً فِي الأَسلوبِ وَ البَيانِ، وَ لا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِماتٍ دَخِيلَةٍ؛ كَأَنَّ تَأثيرَ اللُّغَةِ الْفَارِسيَّةِ عَلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ قَبْلَ الإِسلامِ أَكْثَرَ مِنْ تَأثيرِها بَعْدَ الإِسلامِ، وَ أَمَّا بَعْدَ ظُهورِ الإِسلامِ فَقَدْ اَزْدادَتِ الْمُفْرَداتُ الْعَرَبِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْفَارِسيَّةِ بِسَبَبِ اِنْتِشارِ الإِسلامِ وَ الثَّقافةِ الإِسلامِيَّةِ. وَ اسْتِخدامِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي العِلْمِ وَ الدِّينِ وَ الإِدارَةِ.

أما الكلماتُ الفارسيَّةُ التي دَخَلَتِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ أوزانُهَا، وَ نَطَقَهَا الْعَرَبُ وَفَقاً لِألسِنَتِهِمْ، فَقَدْ بَدَّلُوا الحُرُوفَ الْفَارِسيَّةَ «ك، چ، پ، ژ» التي لا توجَدُ في لُغَتِهِمْ إلى حُرُوفٍ قَرِيبَةٍ مِنْ مَخارجِهَا؛ مِثْلُ:

پَرديس ← فِرْدَوْس، مِهْرگان ← مِهْرَجان، چادْرشَب ← شَرشَف و ...

وَ اشْتَقُّوا مِنْها كَلِماتٍ أُخْرى، مِثْلُ «يَكْنِزُونَ» فِي آيَةِ ﴿...يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَ الْفِضَّةَ...﴾ مِنْ كَلِمَةِ «كَنْج» الْفَارِسيَّةِ.

عَلَيْنا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبادُلَ الْمُفْرَداتِ بَيْنَ اللُّغاتِ فِي العالِمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ يَجْعَلُها غَنِيَّةً فِي الأَسلوبِ وَ البَيانِ، وَ لا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِماتٍ دَخِيلَةٍ؛ كَأَنَّ تَأثيرَ اللُّغَةِ الْفَارِسيَّةِ عَلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ قَبْلَ الإِسلامِ أَكْثَرَ مِنْ تَأثيرِها بَعْدَ الإِسلامِ، وَ أَمَّا بَعْدَ ظُهورِ الإِسلامِ فَقَدْ اَزْدادَتِ الْمُفْرَداتُ الْعَرَبِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْفَارِسيَّةِ بِسَبَبِ العامِلِ الدِّينِيِّ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ مُسْتَعِينًا بِالنَّصِّ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ مُسْتَعِينًا بِالنَّصِّ.

١- مَنْ هُوَ مُؤَلِّفُ «مُعْجَمِ الْمُعْرَبَاتِ الْفَارِسِيَّةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ»؟

١- ~~لِمَاذَا أُرِيدَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ؟~~

٢- مَتَى دَخَلَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

٢- مَنْ هُوَ مُؤَلِّفُ «مُعْجَمِ الْمُعْرَبَاتِ الْفَارِسِيَّةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ»؟

٣- أَيُّ شَيْءٍ يَجْعَلُ اللُّغَةَ غَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَ التَّبْيَانِ؟

٣- مَتَى دَخَلَتِ الْمُفْرَدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

٤- مَتَى أزدَادَ نَفُودُ اللُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

٤- أَيُّ شَيْءٍ يَجْعَلُ اللُّغَةَ غَنِيَّةً فِي الْأُسْلُوبِ وَ التَّبْيَانِ؟

٥- مَا هُوَ الْأَصْلُ الْفَارِسِيُّ لِكَلِمَةِ «كَنْز»؟

٥- مَتَى أزدَادَ نَفُودُ اللُّغَةِ الْفَارِسِيَّةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

٦- مَا هُوَ الْأَصْلُ الْفَارِسِيُّ لِكَلِمَةِ «كَنْز»؟

در گروه‌های دو نفره شبیه گفت‌وگوی زیر را اجرا کنید.

جِوَارُ  
(مَعَ الطَّبِيبِ)



الْمَرِيضُ

الطَّبِيبُ

أَشْعُرُ بِأَلَمٍ فِي صَدْرِي، وَ عِنْدِي صُدَاعٌ.

مَا بِكَ؟

مَا عِنْدِي صَغَطُ الدَّمِ وَ لَا مَرَضُ السُّكَّرِ.

أَصْغَطُ الدَّمِ عِنْدَكَ أَمْ مَرَضُ السُّكَّرِ؟

بَعْدَ الْفَحْصِ يَقُولُ الطَّبِيبُ:

مَاذَا تَكْتُبُ لِي، يَا حَضْرَةَ الطَّبِيبِ؟

أَنْتَ مُصَابٌ بِزُكَامٍ، وَ عِنْدَكَ حُمَّى شَدِيدَةٌ. أَكْتُبُ لَكَ وَصْفَةً.

مِنْ أَيْنَ اسْتَلِمَ الْأَدْوِيَةَ؟

أَكْتُبُ لَكَ الشَّرَابَ وَ الْحُبُوبَ الْمُسَكِّنَةَ.

شُكْرًا جَزِيلًا.

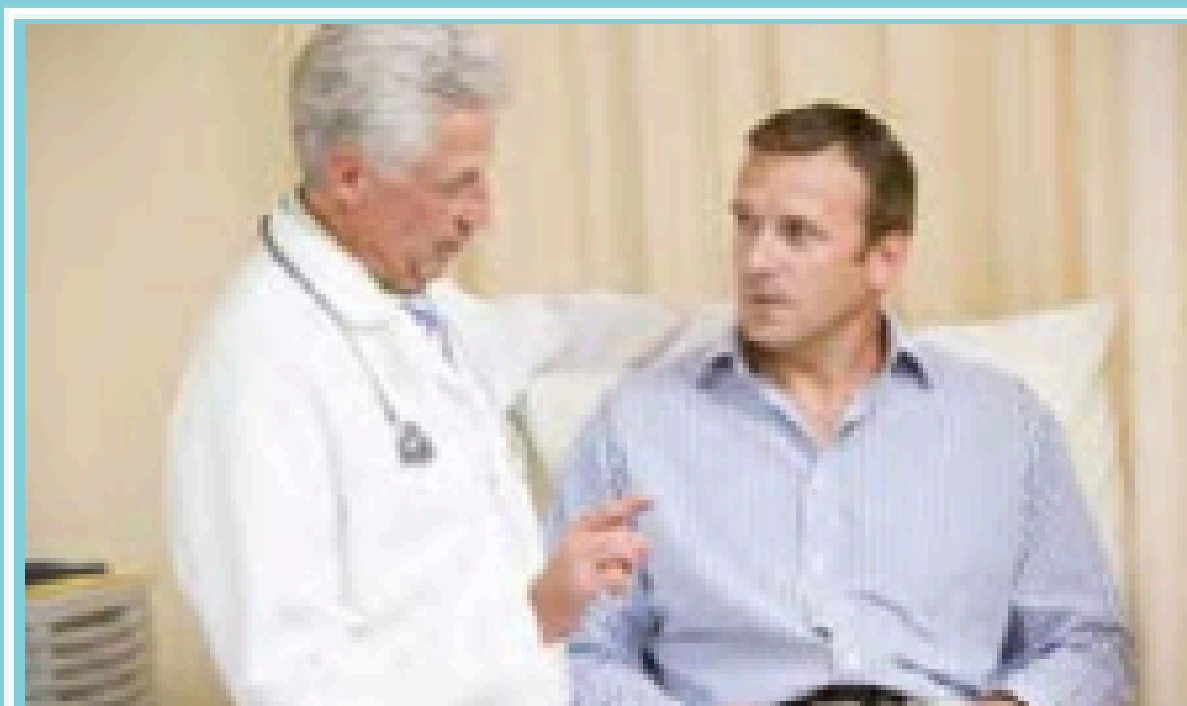
اسْتَلِمَ الْأَدْوِيَةَ فِي الصِّيدَلِيَّةِ الَّتِي فِي نِهَائِهِ مَمَرُ الْمُسْتَوْصِفِ.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

تَتَحَسَّنُ حَالُكَ.

فِي أَمَانِ اللَّهِ.

مَعَ السَّلَامَةِ.



در گروه‌های دو نفره شبیه گفت‌وگوی زیر را اجرا کنید.

جِوَارُ (فِي الْمَسْجِدِ)



حَسَنٌ

أَحْمَدُ

هَذَا أَذَانُ الظُّهْرِ، أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمَسْجِدِ لِأَصَلِّيَ!

لِمَاذَا تُسْرِعُ؟

تَعَالَ لِنَتَوَضَّأَ، ثُمَّ نَذْهَبُ مَعًا.

إِنْتَظِرْ، أَنَا ذَاهِبٌ مَعَكَ.

تَعَالَ نَذْهَبْ، أَنَا قَادِمٌ.

أَسْرِعْ، الْإِمَامُ يَدْخُلُ الْمَسْجِدَ.



٣- تعال: بيا

٢- إنتظر: منتظر باش

١- لأصلي: برای اینکه نماز بخوانم

٥-أسرع: عجله کن

٤- لنتوضأ: تا وضو بگیریم

پی سی کنکور

Search 



[www.p30konkor.com](http://www.p30konkor.com)

